Ն· 1061 — 1881 ՓԵՏՐՎԱՐ 26 ԲԻՆԶՇԷՆՊԻՀ — ՅԷՕՐՅԻՒՆՃԻԻ ՍԷՆԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ
Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան
ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՉԻՒՆ
Պիր սէնէլիք . . . 200 ղր·
Ալթը այլըգ . . . . 100 »
Իւչ այլըգ . . . . 55 »
ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՉԻՒՆ
Բօսթա իլէ իրսալ օլունճագ-լար իչիւն
Պիր սէնէլիք . . . 230 ղր·
Ալթը այլըգ . . . . 120 »
Իւչ այլըգ . . . . 60 »
Մէճիտիյէ 1 ղրուշ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԵՐԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԿԻՅԷ ԻԼՍԻՅԷ ՎԷ ՍԻԼԻՅԷ
ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵԷՎԱՄԻ ԳԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ
Պէհէր սաթրը իչիւն
1 վէ 2 վէ 3 ինճի սահիֆէ 5 ղր·
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 2 »
ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումմուրու սարրաֆիյէյէ այիտ.
2 յէ 3ի ճէնլու սահիֆէլէրէ 6 ղր·
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 4 »
Զիյատէ միւտուտէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր։)
Մէվատտը նաֆիսայա տայիր պէնտէր մէճճանէն զապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ, իատէ օլունմայաճագ։
Մէճիտիյէ 1 ղրուշ

Իտարէխանէսի վէ մաթպասաը, Սթամպօլում Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սոգաղը քէօշէսինտէ նումէրօ 8 տէ տիր։ — Ղազէթանըն ումմուրու թարէ՝ վէ թաՒրիրիյէսինէ այիտ քեաֆիֆէյի մէվատտ հազգընտա, Միւտիրի ղազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունճաղը կիպի, քեաֆիֆէյի մէքեաթիպին տախի անըն նումրանա, կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր։

ԱՍԻԹԱՆԷ 26 ՓԵՏՐՈՒԱՐ

ՀԱԼԸ ՀԱՋԸՐ

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Մէքթէպլէր թէէսիսիյէ նէյրը մէարիֆ եօլընտաքի հիմմէթլէրի վէ միլլէթիմիզին թէրագգիսընա օլան խըտմէթլէրի ճիւմլէնին մալիւմի օլան Միացեալ ընկերութիւնըն մէնֆաաթընա օլարագ Պէյ ծղլունտա վէրտի թէարիսընտա եաղմըշ օլտուղումզը պէօյիւք պալօ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ ֆէվգէլատէ պիր մուվֆագիյէթլէ վէ ղայէթ բարլագ օլարագ իճրա օլունմուշ տը։

Իչինտէ պուլունտուղումուզ բօլիթիգա ահվալընէն էհէմմիյէթի չիմտիյէ գատար պունտան պահս իթմէգլիյիմիզէ մանի օլմուշ իսէ տէ, պունտան զիյատէ սիւքիւթ իթմէգ էլիմիզտէն կէլէմէմիյինտէն, մէղքիւր պալօ հագգընտա էֆքեար վէ հրսսիյաթըմզը պէյան իթմէք իչիւն բօլիթիգա հավատտի էհէմմիյէթինէն ճիւզի պիր միսաատէսինի ֆէրսաթ իթթիխաղ իտէրիզ։

Գու պալօնուն մազսէտի նէ գատար մուգատտէս նէ գատար ինսանիյէթբէրվէրտանէ իսէ, իճրասը տախի օ մագսէտէ միւմէնասիպ պիր ուսուլէթլէ վագը օլուպ, կէօրէնէլէրին նաղարը հայրէթ ու թահսինինի ճէլպ իթմիշ վէ ինսանիյէթ վէ թէրագգը մուհիպլէրինին մէնունիյէթինին մուճիպ օլուպ, ճէմիյէթը մէգքիւրէեէ տախի թագրիպէն 1000 լիրա գաղանտըրարագ վաղիֆէսինին ֆիր գատէմ տահա իլէրի կէթմէսինէ խըտմէթ իթմիշ տը։

Միլլէթիմիզին քէնտի լիսան վէ էտէպլիյաթը լլա թէնվիրը ուլուն իտուպ թէրագգը վէ մէտէնիյէթէ նաիլ օլմասընա միւսաատէի Սէնիյէլէրինի հէր վագթ էրզան պուլուրան վէ էրմէնի թէպաամ սաարգէսինին բրիֆահը հալվէ սաատէթինի արզու պույուրտուգլարընը նիճէ սաարը էլիլէ իլէ հէր կիւն կէօսթէրմէքտէ պուլունան Բատիշահըմզը Լիճենտիմիզ հազրէթլէրինին նամը նամիլէրի թէսթրօնը չէնասընը թէզելին իտէրէք, չէնանը իւզէրինտէ պէօյիւք հուրուֆաթլա եաղընը պուլունան «Եաշասըն Սուլթան Ապտ իւլ Համիտխան» իպարէսի գաբուտան կիրէնլէրին վէհլէթէն կէօզլէրինէ չարբմըշ, վէ ճիւմլէնին կէօզլէրինի մէմնունիյէթ վէ թէչէքքիւր եաղլարընլլա տօլտուրմուշ տը։

Գու պալօյը թահթը հիմայէի մէարիֆքէրվէրլէրինէ ալան Ֆըրանսա ճիւմհուրիյէթի սէֆիրի Մ· Թիսօ հազրէթլէրի իպղալ պույուրտրգլարը հիմէմը ինանիյէթմէնտանլէրիյլէ ալէլ ումումի միլլէթիմիզի միւթէչէքքիւր վէ մինէթտար իթմիշ տիր։

Ֆրանսա՝ չիմտիքի Էվրօպա մէտէնիյէթինին վաթանը ասլիսի հիւքմինտէ օլուպ ասրը սապրգտա վօլթերլէր վէ Ռուսօլար կիպի պիւթիւն ալէմին մուալիմլէրի ատտ օլունմաղա չայան օլան օ գօճա ինսանիյէթ խատիմլէրի Ֆըրանսանըն իչինտէն վէ Ֆրանսըզ լիսանը-յլա սէօյլէրինի գալտըրըպ հայաթպախշ օլան սեօզլէրինի պիւթիւն Եվրօպա վէ Ամերիգայա տույուրտուգլարը կիպի, պու կիւն տախի Վիգթոր Հիւկօ կիպի ինսանիյէթ բէտէրլէրինին նամը վէ սեօզլէրի Ֆրանսատան պիւթիւն ալէմէ տաղըլմագտա տը։

Հէլէ Շարգտա քեաֆիֆէի միլլէճ հասըլ օլան ազ չօգ թէրագգը վէ մէտէնիյէթին Ֆրանսա մէտէնիյէթի թօխսունմունտան հուսուլէ կէլմիշ օլտուղու վէ անճագ Ֆրանսըզ լիսան վէ էտէպկյաթը-յլա կէօրտիւկիւմիզ ճիւզի պիր թէրպիյէ սայէսինտէ պու կիւն քէնտիմիզի թէրագգը թարիգի իչինտէ ֆարզ իթմէէէ հագգ գազանմըշ օլտուղումուզ ինքեար օլունմազ պիր հագիգաթ տը։

Վօլթերին «Լիսանը-մըզը վէ էտէպկյաթըզ Շարլըմանյլատան զիյատէ ֆիւթուհաթ իթմիշ տիր» սեօզիւ հիչ պիր վագթ ունուտուլմաճաճագ, վէ հիչ պիր վագթ հիւքմինտէն ուագթ օյմաճաճագ տը։ Մէկէթիմիզին թէրագգը տախի վօլթերին լիսան վէ էտէպկյաթընին ճիւմլէի ֆիւթուհաթընտան տը։ Ֆրանսանըն բօլթիգա ալէմի իչինտէ նուֆուզը չօգ օլսուն ազ օլսուն, մէտէնիյէթ վէ թէրագգը ալէմի իչինտէ Ֆրանսըզ միլլէթի տախա պիր պէօյիւք մուալլիմ վէ Ֆրանսա տահմա պիր պէօյիւք մէքթէպ տիր։ Սահիր մէմլէքէթ վէ միլլէթլէրին մէտէնիյէթ վէ մէարիֆլէրի հէման քէնտիլէրինէ մախսուս տը։ Ֆրանսանըն մէտէնիյէթ վէ մէարիֆի իսէ պիւթիւն ալէմէ ահա տիր։ պիւթիւն ալէմ օնունլա թէրպիյէ օլունուր վէ թէմէտտիւն իտէր։

Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթինին հէր եէրտէ պուլունան վէքիլլէրինին տախի վէզայիֆը բէսմիյէի «Յա-սիյէլէրիյլէ պէրապէր եինէ Ֆրանսայա ահտ օլան պիր վաղիֆէի մանէվիյէլէրի վար տը։

Մէմլէքէթիմիզին վիճուտա վէ հուզուրըյլա թէչէրրիճ իթմիշ օլտուղու Մ· Թիսօ պու վազիֆէի մանէվիյէնին իֆթասընտա ասյա թէքթասիլ կէօսթէրմէյէրէք հիչ պիր ֆըրսաթը էլտէն գաչըրմատըզը կիպի, իչթէ պու տէֆա տախի միլլէթիմիզէ գարշը Ֆրանսանըն պիր սէֆիրինէ եագըշաճագ պիր հարէքէթը մէմնունէտտէ պուլունարագ, միլլէթիմիզ պէյինտէ մէարիֆին թէրագգըսընը թէչճի վէ հիմայէ իթմէքլէ, քեաֆիֆէի էֆքարը միլլէթին թէչէքքիւր վէ մուհապպէթինի թէճատտիւ իթմիշլէր տիր։

Պու պալօնրն հէր ճիհէթինճէ միւքէմմէլ վէ էօյլէ պիր մագսէտը մուգատտէսէ մէպնի պիր պալօյա եագդրշը սուրէթտէ օլմասընա գօմիթէթ թարաֆընտան կէօսթէրիլէն հիմմէթ վէ զայրէթ վէ խուսուսիյլէ գօմիթէյ ըէիսի Մ· Տրվոնրն հիմէմաթը մախսուսէսի թարիֆ օլունմամաղ վէ մէտհ ու թէչէքքիւրի նագապիլ պիր հալ վէ տէրէճէտտէ պուլունմուշ տը։

Միլլէթ քէնտիսինին ըէֆահ վէ մէտէնիյէթինէ վէ խուսուսի իլէ «Խիթգպալրն զօնչէլէրի» օլան նէվրէստէկեան էվլատը վաթանըն թաալիմ վէ թէրպիյէսինէ խըտմէթ վէ մուավէնէթ իտէնլէրին հիչ պիր վագթ էյլիքլէրինի ունութմաղ, վէ գրեամէթէ գատար նամիլէրինի լիսանը թէչէքքիւրլէ եատ իտէր։ ինսանիյէթ տախի քէնտի խատիմլէրինի ալէլ ումում էպնաի պէչէրէ սէվիրիր։

Էլհասը, պու պալօնրն մէմլիսիզ վէճհէլ ղայէթ միւքէմմէլ վէ գուսուրսուզ օլուպ ճիւմլէնին մէտհ ու սիթայիչինէ մազհար օլտուղունա, մէպնա պուլունտուղու մագսէտ մուվաֆֆըգ կէօրիւնտիկինէ, ճիւմլէ էպնաի միլլէթլէ պէրապէր պիզ տախի մէմնունիյէթիմիզի ըզհար վէ պունունն միւքէմմէլիյէթինէ խըտմէթ իտէնլէրլէ սէպէպ օլանլարա, վէ ալէլխուսուս միւշարիէյհ Մ· Թիսօ հազրէթլէրի իլէ Մ· Տրվօ ճէնապլէրինէ արզը թէչէքքիւր իթմէէի ճիւմլէի վէզայիֆիմիզէն ատտ իթմիք։

Միլլէթին պու գապիտէն օլան էսպասը մէտէնիյէթտէ տէվամ իթմէսիյլէ թարագգը եօլունտա սայէի մէարիֆվայէի հազրէթը Շէհրիյարիտէ էլտէն կէլտիյի գատար իլէրիլէմէէ չալըշմասը լիզումընը տախիթքարլա, պու պապտէքի էտիյէի խայրիյէմիզի եատ իտէրէք խաթրը մէգալ էյլէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ցիւն տախի մէճլիսը միւքեաէմէ Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինտէ իհթիմա իթմիշ, վէ իչինտիլտիյինէ կէօրէ, ասրլ էսասը միւզաքէրէ պու մէճլիստէ ճէրեեան էյլէմիշ տիր։

Վէսթէն պէեանընա կէօրէ, Օսմանլը մուրախխասլարը Թարաֆընտան վուգու պուլտուղունու էվվէլքի կիւնքի Նիսխէմիզտէ եաղտըղմըզ իֆատաթ՝ սիֆէրաա հիւանի թէէսիր իթմիշ, վէ Պապը Ալիին խիւլիսը նէյէթլէ իշ կէօրմէքտէ օլտուղու սիֆէրաճա թաստիգ գըլընմագտա իմիշ։

Միւքեալէմաթը մէղքիւրէնին 15 կիւնէ գատար խիթամ պուլմասընա սէֆիրլէր Թարաֆընտան ֆէվզ էլատէ սայ ու զայրէթ օլունմագտա իմիշ։

Մէղքիւր կաղէթանըն մալիւմաթընա կէօրէ, միւքեալէմաթը մէղքիւրէնին բէք խաֆի թուռումասընը սէֆիրլէր Պապը Ալիյէ թավսիյէ էյլէտիքլէրի կիպի, սէֆարէթ մէմուրլարընա տախի հիչ պիր շէյ պէեան իթմէէիպ, տէվլէթլէրինէ չէքճէճքլէրի թէլէկրաֆլարը պիզզատ քէնտիլէրի չիֆրալը օլարագ թանզիմ էյլէճէքլէր վէ բարօրթօլարընը տախի քէնտիլէրի եաղաճագլար իմիշ։

Բէզալիք Տէրսաատէթ Եունան Սէֆիրինէ տախի ճէրէեան իտէճէք միւզաքէրաթտան հիչ պիր խապէր վէրիլմէմէճէք իմիշ։

—

Էվվէլքի կիւն Իսմէթ Նամ վաբօրը Հիւմայունէ Պահրը Սէֆիտին պիր լիմանընա կէօթիւրմէք իւզրէ, էվամիրի մէմհուրէյի համիլէն ըՍթամպօլտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—

Մէվլէվի Նուսրէթ Նամպէյլիք վաբօրու իզմիտէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Մէղքիւր վաբօր իզմիտէն պիր թապուր ասաքիրը բէտիֆէյի ալտրդտան սօնրա Սթամպօլա ավէթթ իտէճէք, վէ պուրատան տախի իբի թապուր ինէպօլու բէտիֆիրէրինի պիլմախ, Ղալօսա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէյճէք տիր։

—

Ագտէմճէ եաղտըղմըզվէճհիլէ, էվվէլքի կիւն ադտը իճթիմա իտէն Ինկիլիզլի ասհապը էմրաք, խաթիրաը մէճպուրի հագգընտա պիր բրօթէսթօնամէ թանզիմ էյլէմիշլէր տիր։

—

Ավսթրիա—Մաճարիսթան թէպասընտան պիր չօգ ասհապը էմրաք՝ թէտավիւլէ չզգարըլաճագ իսթիգրազը մէճպուրի հագգընտանէ թէտպիր իթթիխազը լազըմ կէլտիկինի միւղաքէրէ իթմէք իչիւն, ճումա իրթէսի սապահըսը Ավսթրիա-Մաճարիսթան գօնսօլօսխանէսինտէ իճթիմաճ տավէթ օլունմուշլար տը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Գու կիւնքի Թէրճիմանը Հէֆէֆնտա աթիտէքի ֆգրա օգունմուշ տը։

«Տէրսաատէթտէն Էտիրնէէ եաղըլան պաղը խուսուսի մէքթուպլարտա, հէնուզ միւնհալ օլան Էտիրնէ վիլայէթը ճէլիլէսի վալիլիկինէ պիր միւշիրին թայինի տէրտէսթ պուլունտուղը խապէր վէրիլտիյինի՝ Էտիրնէտէն ախիրէն կէլէնլէր խապէր վէրիյօրլար։

«Ընճագ պունլարըն իթիգատընա կէօրէ, կէօյա հէեէթը հաղզրէի վիլքելճա պիր թէպտտիւլ վուգուա կէլէրէք, հիրը թէպտտիւլտէ մէմուրիյէթը վէքեալէթտէն ինֆիսալ իտէճէք զէվթը ֆիքամտան պիրիսի Էտիրնէ վալիսի թային օլունճագ իմիշ։ Գու իսէ իչին քէնտիլէրինճէ պիր իւմիտտէն իպարէթ պուլունմըշը-նը կէօսթէրիր։»

—Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Նամիզաճ պուլունան Ցախիլիյէ նահզրը Մահմուտ Նէտիմ բաշա հազրէթլէրի քէսպը աֆիյէթլէ տիւնքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունա ադիմէթ էյլէմիշլէր տիր։

—Շարգի Ռումէլիտէն կէլէն խապէրլէրին չայանը մէճմունիյէթ օլմայըպ, լաղվ օլունան ժիմասթիգ ֆըրգալարը եէրինէ «Իսթիյաթ ալայլարը» նամը իլէ պիր թագըմ ալայլար թէչքել օլունտուղունու, վէ պիր տէ Ռուսիանընն եէնի եաբարբրտրը Պէրատան թիւֆէնքլէրինտէն 30—40 պին թիւֆէնկին իչթիրասընա գալգըչըլըրը մէսմա իտուկինի, վէ պիր թագըմմուհարիբլէրին՝ պիր մուհարէպէ վուգուինտէ Օսմանլը ասքէրի իլէ պիրլիքտէ հարէքէթ իթմէք իւզրէ պիր օրտու թէրթիպի լիզումընը տէրմէյան իթմէքտէ օլտուգլարընը Վէֆի կաղէթասը եաղտըղտան սօնրա, վիլայէթը մէգքիւրէտէ ասքէր թէրթիպի վէ թիւֆէնք իչթիրասը կիպի մատտէլէրին իճապը իճրասը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ ահտ օլտուղունը պիլիիմթար, պու թէրթիպաթը տիկէր պիր մագսէտտէ մէպնի օլտուղունու թարիֆէ հահէթը օլմատըղընը պէեան իտէյօր։

—Պու տէֆա Ֆիլիպէտտ Մաքէտոնիա հագգընտա պիր սթաթիսթիգ քիթապը նէյը օլունուպ, պունտա օգունտուղունա կէօրէ, Մաքէտոնիատա 500,000 Պուլկար, 185,535 Օսմանլը վէ Իսլամ Պուլկար, 25992 Ռում, 13991 Եահուտի, 4195 Զինկեանէ, 17260 Ուլահ վէ 925 սահր միլլը միւխթէլիֆէ վար իմիշ։ Գարբլար պու հիսապ սահիֆինտէ օլմայըպ, էկէր հիսապ օլունսա, Մաքէտոնիանընն նուֆուսը էհալիսի 1,863,632է պալիշ օլարագ պունուն իչինտէն 1251385ի Պուլկար վէ 463837ի Մուսլիման վէ 57480ի Ռում իմիշ։

—Ֆիլիպէտտէն եաղըլըղընա կէօրէ, մէճլիսի ումմանին գօմիսիօնը տահմիսի պու տէֆա մահպուսիյին հագգընտա պիր նիզամնամէ գապուլ իտուպ, մէղքիւր նիզամնամէ աֆքեամընճա, պունտան պէօյլէ պէհէր մահպուս կիւնտէ 250 տիրհէմ էքմէք, 60 տիրհէմ էթ, 250 տիրհէմ սեպզէվաթ վէ 10 տիրհէմ բիրինճ, վէ բէրհիզ կիւնլերինտէ տէ 300 տիրհէմ էքմէք իլէ օն տիրհէմ զէյթին եաղը վէ 75 տիրհէմ ֆասուլեա վէ եա սաիր զաարէթ ալճագ տը։

—Տէրսաատէթ իլէ Օտէսա արասընտաքի տէնիզ ալթընտա օլան թէլէկրաֆ թէլի գրըմըզ օլտուղընտան, պուրատան Ռուսիայա վէ Էվրօքանը էքսէր մէմալիքնէ կիտէճէք թէլէկրաֆլար իչիւն Պաթում թարիգը թէլէկրաֆիսի գուլլանըլմաղա պաշլանմըշ տը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԱՍԻՍ ԵԱԽՕՏ ՖԷՆՏՊԱԶԼԸՐ

Սալը կիւնքի Մաչ· կաղէթասընտա Այտընեան Հ· Արսէն վարդապէտին իմզասը թահթընտա վէ «Պաշտպանութիւն Աշխարհաբարի» իւնվանը-յլա պիր մէգալէ կէօրիպ օգուտուղումըզտա, մումիլէյհ չէօհրէթչուար մուալլիմ վարդապէտին գրաբար ալէհինտէ աշխարհաբարը միւտաֆէա իտէճէք էֆքեարտա ասլա օլմատըղընը եազդրէն բէք ալա պիլտիկիմիզտէն, տիւնքի կիւն մումիլէյհ Հայր Արսէնէ միւրաճաաթ իտուպ, էլան մէյտանը միւնազէրէտէ պուլունան Գրաբար-Աշխարհաբար մէսէլէսի հագգընտա չու պէնտի սահիհէն քէնտիսի՞մի գալէմէ ալմշ տէյու սիւալ իթտիկիմիզտէ, օլ միւհիմ-բէմ զաթ՝ Մաչէսէ ասլա պէօյլէ պիր մէգալէ վէրմիշ օլմատըղընը պիլ պէեան հէման հարքը հարքընա աթիտէքի ճէվապը վէրմիշ տիր։

«Մատենագրական անկանոնութիւններ են ատոնք։ Մինչդեռ Քննական Քերականութենէն առեր գրեր են այդ յօդուածը, պէտք էր Այտընեանի այն ինչ քերականութեան մէջէն իր մէկ քաղուած մ'է ըսելով ներմուծել լրագրին մէջ։ Բայց ի՞նչպէս կրնայ որ վիրաբերը պաշտպանութիւն աշխարհաբարի կը գրէ. ես թէև ըսած եմ որ գրաբարը մեռեալ լեզու է գործածուած չըլլալուն համար, այսու ամենայնիւ չեմ ուզեր ըսել թէ գրաբարը չսորվինք. առանց գրաբարը մշակելու ոչ ոք կարող է աշխարհաբարը կատարելապէս ուսանելու։ Եթէ մեհեանի գիրքին մէջ Մաչէսի խրմբագիրը այդ հատուածը քաղած ժամանակ քիչ մ'ալ առաջ երթար, պիտի տեսնէր որ գրաբարը զմայլական ներկայացուցեր էի. ուրեմն դուք ալ միևնոյն գիրքը առէք և գրաբարի պաշտպանութիւն ըսելով գրաբարի վրայ գրած յօդուածս Ձեր լրագրին (թէրճէմանը Լիքքեարի) մէջ ներմուծեցէք։ Ցիրաւի այն ստորագրութիւնը կը նշանակէ թէ՝ ես բէնն իմ ստորագրութեամբս նամակ մը ղրկած ըլլամ որ ամենեին այս բանը պատահած չէ։ Մարդ կրնայ որ և է գրքի մը մէջէն զոր օրինակ Լամարթինէն հատուած մը քաղել և նորա ստորագրութեամբը մի յօդուած ուրիշ գրքի մը մէջ ներմուծել. բայց լրագրերու մէջ այսպէս առանց իմ գիտութեանս իմ բաստորագրութեանս տակ իրեւ յօդուած հատուած մը քաղել ներմուծել, ասիկայ մատենագրական նենգութիւն մը կը համարուի։»

Պունուն իւզէրինէ «Էօյլէ օլտուղու հալտե, մատէմ՝քի գրաբար օլմատրգճա աշխարհաբարն թահսիլի միւքինսիզ տիր տիյօրսընը, նէյչին պիր պէնտ եաղըպտա, մէյտանը մաթպուաթը պիր վաղթտան պէրու պէյհիւտէ իշղալ իտէն չու մէսէլէնէ խիթամ վիրմէէ հիմմէթ պույուրմայօրսընը» տէյու սիւալ իթտիկիմիզտէ, պիզէ չու ճէվապը միւգնիյի իթտա պույուրմուշ տը։

«Իրերը այս վիճակի մէջ են. եթէ աշխարհաբարը հմուտ և փորձառու գրագէտ մը ելլէ պաշտպանէ, այն ժամանակ կը տեսնենք։

«Մաչէս այդ հատուածին վիրջերն ալ առանց խմբագրական ծանօթութիւն ըսելու «որոց յետին է Արամազդ» գրելով մի տող ծանօթութիւն աւելացուցած է. կերևայ թէ իրեն պարծանք համարած է։»

Մումախիլէյհ Հայր Արսէն Այտընեան իրէ վուգու պուլան չու միւքեալէմէմիզտէն իբի չէյ անլաշըլըպ, պիրի չու տը՞ր քի, Մաչէին եալանճըլըզը մէյտանա չէգրեօր, չիւնքի հիչ պիր իյղաճաթ վէրմէքսիզին, կէօյա քի օլ միհթէրէմ զաթ՝ քէնտի գրաբար ալէյհինտէ եազտըզը սաֆսաթալարընա հէմէֆքեար օլտուղունտան պու պապտէ պիր պէնտը մախսուս եազմըշ տը։ Տէյու օգուալարընա եութտուրմագ իչիւն, մումիլէյհ վարդապէտին քննական քերականութիւնընտան այնը այնընա օլ ֆըգրայը նազլէն տէրճ իթմիշ տիր։

Մէղքիւր միւքեալէմէտէն անլաշըլան իբինճի նօգթա տա չուտուր քի, Արամազդ եախօտ Մաչ· միւտաֆէա իթմէք իսթէթիկի մէսէլէյի միւտաֆէա իթմէյէ գուտարէթ ու իգթիսարը օլմաղընը հիսս իտէրէք, չունուն պունուն սիլահը միւտաֆէասընա սարըլմագտա տը։ լաքին չու իլթիզամ իթտիյի աշխարհաբար մէսէլէսինին միւտաֆէասընա լազըմ կէլէն գուվվէի միւգնիա վէ մալիմմաթը միւքեմմէլէսի օլմատընը չէօյլէ տուրսուն, միւտաֆէաի մէղքիւրէյէ էլվէրիչլի զանն իթտիլի սիլահընը պիլէ սահիհէն քէնտի իլթիզամ իթտիկի ճիհէթին լէհինտէ՞մի եօգսա ալէյհինտէ մի տիր, օրասընը պիլէ ֆարգ ու թէմիզլէ գուտրէթի եօգտընը. զիրա «պաշտպանութիւն աշխարհաբարի» իւնվանընը վէրէրէք կաղէթասընա նագլ իթտիյի քննական քերականութիւնընի մէղքիւր ֆըգրասընը պիր ագլը սէլիմ սահիպի՝ պիր աղ տիգգաթլը միւթալէա պույուրսա, գրաբա՞ր եօգսա աշխարհաբար լէհինտէ մի տիր, անլայաճագ տը։ հէլէ Հ· Արսէն Այտընեանընն պիզէ վէրտիկի ճէվապընտա պէեան պույուրտուղու կիպի, էկէր ֆըգրայի մէգքիւրէնին տահա պիր աղ իլերուսինէ կիտիսէ, արթըգ մէղքիւր մէգալէնին թէճամլլա վէ հագգընտա գրաբար էհինտէ օլտուղու բէք կիւզել ֆարգ օլունաճագ տը։

Պու միւնասէպէթլէ չունու տա պէեան իտէրիզ քի, պունտան պէօյլէ պու մէսէլէ հագգընտա կաղէթամըզա հէր քիմ չայանը տէրճ պիր մէքթուպ վէ պէնտ իրսալ իտէր իսէ, էօյլէ սախթէ իմզալարլա եազմայըպ, անընը աչըզ սուրէթտէ պինէնֆս քէնտի իմզասընը վաղ իթմէկէ բազի օլտուղու թագտիրտէ, ղահմէթ լտուպ կէօնտէրմէյի տիր, եօգսա գապուլ օլունմայաճագ տը։ զիրա Մաչէտէ Արամազդ, Դեմետրէ, Պալլաս Հէրմէս վէ սաիրէ սախթէ իմզալար թահթընտա նէյը օլունան պէնտլերին հէբսի տէյիսէ, պէլքի էքսէրիսի Մաչէին մուհարբրը ֆապրիգասը մամուլթը վէ տահա տօղրուսու թասնիֆը օլտուղու սիյագը իճիտէլերինտէն անլաշըլըզը կիպի, էօյլէ օլտուղընա տիր տէ մէվսուգճա խապէր ալմագտա օլտուղումուզտան, պիզիմ հագգըմըզտա տա էօյլէ պիր չիպգհէ իտիրմէմէք իչիւն, պալատէ զիքր իթտիկիմիզ թէտպիր մուճիպկինճէ, սախթէ իմզա իլէ նէյը թալէպ օլունան մէգալէլերի գապուլ իթմէէճէկիզ տիր։ Ինճագ, մատէմ՝քի Անահիտ, Հայկ և Նումա իմզալը մէքթուպլարը չիմտիյէ գատար գապուլ իթտիք, պունլարը միւսթէհնա թասնիֆաճագըմզը զիքր իլէ պէրապէր, էկէր սահիպլերի ըազի օլուրլար իսէ, անլերի տախի պունտան պէօյլէ ասրլ քէնտի իմզալարը իլէ տէրճ իտէճէկիմիզի սուրէթը մախսուսէստէպէեան իտէրիզ։

—

Ցիւնքի Հայրենիքտէ օգունտրզընա կէօրէ, Սամսթիատաքի Զավզավթճը մանլիսինտէ օլան վէ բարգազդ մէմուրիյէթը ըուհանյէսինտէն աղլ իտիլէն Տ· Բարթողիմէոս քահանայ՝ պունտան ադտէմ Ս· Էջմիածին կաթողիկոսը վեհ· Գէորգ Դ· Սրբազան հազրէթլէրինէ պիր իսթիտանամէ իրսալ իտէրէք, Համագումար Ժողովն քէնտի հագգընտա վէրտիլի հիւքմ ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմիշ օլմաղլա, միւշարիէյհ կաթողիկոս հազրէթլերի պու տէֆա Բաթրիգ Ամեն. Ներսէս Սրբազան հազրէթլերինէ պիր նամէ իրսալիլէ, մերգում բարազդն խըտմէթը ըուհանյէտէն թարտընա սէպէպ օլան գապահաթլարընն պա բարօրթօ թաֆսիլէն իչար օլունմասընը թալէսիյէ էյլէմիշ տիր։

—

Թիֆլիստէն Սթամպօլա վիւրուտ իտէն կէօյա մէվսուգ պիր խապէրէ իսթինատէն պիզէ խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Ռուսիա միլլէթտաչլարըմզը՝ Ս· Էջմիածին վեհ· կաթողիկոսունն մուամլաթը նամէչրուանէսինտէն վէ մենաֆիի միլլիյէնին մուհաֆազասը խուսուսունա կէօսթէրտիկի ֆիթուրսըզլըգտան մէյուս օլարագ, միւշարիէյհ վեհ· կաթողիկոսն ազլընը թալէպ իթմէյէ գալգըմըշլար տը։

Ռուսիա միլլէթտաչլարըմզը պէօյլէ պիր հարէքէթէ թէչէպպիւս իթմէզտէն էվվել, միլլէթին էքսէրիյէթինի թէչքիլ իտէն թիւրքիա էրմէնիլէրինին մուավէնէթինի թալէպ իթմէլի տիրլեր. վէ բէք էյի պիլիրիզ քի, կէրէք տօղրուտան տօղրույա վէ կէրէք պիլվասէթա թիւրքիատան պէյլէ պիր մուավէնէթ թալէպ օլունմամը տը։ պու հալտե խապէրը մէգքիւր պիզէ սահիհ կէօրիւնմէյօր։ (Հայրենիք)

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԻՒՖԵԱԼԷՄԱԹ

Սիւֆերա իլէ Պապը Ալէնին մուրախասլարը արասընտա միւղաքէրաթ ճէրէեան իթմէքտե տիր։ Մուխթար բաշա հաղրէթլէրինին Եունան հուտուտու հագգընտա մուամէլաթը մահալլիյէսի օլուղու կիպի, Բրէվէղա գօնֆէրանսընտա տախի էպիրինճի մուրախասա ՝պուլունմուշ օլմաղլա, պու մէսէլէնին թէֆերրուաթընա վագքի պուլունտուգլարընտան, իւչինճի մուրախասլըղա թայինլէրի բէք միւնասիպ օլուպ ՝միւղաքէրաթը ՝պիր ՝տէրէճէ տահա թէսհիլ իտէճէէինտե չիւպհէ եօգ տըր։

Միւղաքէրաթ ճէրէեան իթմէքտե օլտուղու հալտե, իբի թարաֆտան տախի պիրէր սիւալ վուգու պուլմուշ տըր։ Պիր թարաֆտան սիւֆերա Պապը Ալիյէ պիր նօթա վէրիպ Եունանա վէրիլէճէք արաղիյի նէ տէրէճէէ գատար թէվսի իտէպիլէճէկինի սօրմուշ օլտուգլարը կիպի, պիր թարաֆտան տախի Պապը Ալի՝ մուրախասլարը վէսաթաթըյլա սիւֆերայա տէվլէթլէրին Պէրլին գօնֆէրանսընը չէզմէշ օլտուղու խաթը նէ ՝տէրէճէյէ գատար թատիլ իթմէէե բաղի օլապիլէճէքլէրինի սօրմուշ տըր։

Սիւֆերա պու նօթանը ճէվապընը պէքլէմէքտե օլտուգլարը հալտե, Պապը Ալի տախի օ ճէվապը վէրէպիլմէք իչիւն սիւֆերատան իթտիյի սիւալըն ճէվապընը պէքլէօր։

Սիւֆերա Պապը Ալէնին նէրէյէ գատար վէրէպիլէճէյինի անլայզգտա օնա կէօրէ միւղաքէրաթա կիրիշմէք, ՝վէ էկէր Պապը Ալէնին սօն տէրէճէտե վէրէճէկի արաղիյի չայանը գապուլ օլմայաճագ պիր սուրէթտե օլուր իսէ, պօշունա իզահի վագթ իթմիշ օլմամաղ իչիւն, Պապը Ալէնին պու պապտէքի ֆիքր ու նէյէթինի սօրմաղա մէճպուր օլմուշլար տըր։

Անճագ Պապը Ալի տախի լիւզումինտէն զիյատե վէրմիշ օլմամաղ վէ տէվլէթլէրին գապուլ իտէմէեէճէքլէրի գատար աղ վէրիպ տե մէսէլէնին սուլհէն թէսվիյէսի եօլունու տախի քէսմէմէք իչիւն, իպթիտա տէվլէթլէրին ֆիքր ու նէյէթլէրինի անլամաղ վէ սօնրա օնա կէօրէ ճէվապ վէրմէք մեճպուրիյէթինտե պուլունմուշ տըր։

Շիմտի պու իբի իշ պիրիպիրինէ թէվագգուճ ֆիտէր պիր սուրէթ ալմըշ կիպի կէօրիւնիյօր քի, պէօյլէ պիր հալ իլէ պիր մէսէլէնին հալի իմքանը խարիճինտե տիր։

Լաքին մէմուլ իտէրիզ քի, նէթիճէսի էինէ պիր եէրէ չզան պէօյլէ բէսմի մուամէլաթլա վագթ կէչիրիլմէյիպ, հէր իբի թարաֆ՝ ֆիքր վէ նէյէթլէրինի աչզտան պէեան իթմէքլէ, մէսէլէնին սիւրաթը միւմքինէ իլէ հալ օլունմասընա միւշթերէքէն չալըշաճագ տըր։

Սիւֆերա՝ տէվլէթլէրինին պու պապտէքի նէյէթլէրինի պէեան իթմէքտէն բէք չէքինմէզլէր զանն իտէրիզ. անճագ, հէր պիրի այրըճա քէնտի տէվլէթինին նէյէթինի պէեան իթմէեիպ, ճիւմլէսի պիրտէն պիւթիւն Լիվրօբանըն ֆիքր ու նէյէթինի պէեան իթմէք իդթիզա իթտիկինտէն, վէ հալ պու քի պունուն իչիւն Լիվրօբա տէվլէթլէրի արասընտա պիր իթթիֆագը թամմ պուլունմաղ լազըմ կէլտիկինտէն, պէնլէրինտե պիր չօգ միւզաքէրաթ վէ գապինէթօլարը արասընտա պիր թագըմմուխապէրաթ ճէրէեան իթմէտիրքճէ, օ-եօլտա պիր ճէվապը գաթի վէրէմէզլէր զանն իտէրիզ։

Պիզ զանն իտէյօր իտիք քի, պէօյլէ նօթալարլա մուխապէրէեէ հաճէթք գալմագսըզըն պու սիւալ վէ ճէվապլար Օսմանը մուրախասլարըյլա սիւֆերա արասընտա չիֆահէն ճէրէեան իտէրէք, Լիվրօբանըն նիհայէթ նէ՞րէեէ գատար էնէճէյի, վէ տէվլէթը Օսմանլիյէնին նէ՞րէեէ գատար չըգաճաղը անլաշըլմաղա, միւղաքէրաթըն եօլու աչըլըպ, մէսէլէ գարիպէն հալ օլունապիլէճէք տիր։

Լաքին էինէ Պապը Ալէնին սիւալի պու եօլտա օլտուղունտան, սիւֆերա տախի Պապը Ալիտէն նօթա իլէ իսթէտիքլէրի մալումաթը մուրախասլարատան իսթերլեր իսէ, պէյնլէրինտէ մուվաֆագաթ հասըլ օլմագ միւշքիլ օլմայաճագ տըր։

ԵՈՒՆԱՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆՏԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՆԸՆ ԲՕԼԻԹԻԳԱՍԸ

Ինկիլթէրրանը Ամէրիկատաքի սէֆիրինի ճէպ իթմէսի, Ֆիլիպինճաս պաղը չիւսկհէլէրի մուճիպ օլարագ, տէվլէթը միւշարիլէյհանը Եունան մէսէլէսինտէ Լիվրօբա իթթիֆագընտան չըգմագ իսթէտիյի զանն օլունմուշ իտի։

Գու տէֆա Լօնտրատան ալընան պիր թէլէկրաֆ՝ սէֆիրի միւշարիլէյհին Պրազիլիա սէֆարէթինէ թային օլունտուղունը խապէր վէրմէքլէ, ճէպպէնին պու սէպպէպ մէպնի օլտուղու անլաշըլարագ օ չիւսկհէլէր տէֆ ու զայիլ օլմուշ տըր։

Հագիգաթէն, պու տէֆաքի թէշէպպիւսաթը սիյասիյէ՝ Ինկիլթէրրանը էսէրը հիմմէթի օլուպ, Լօնտրա գապինէթօսը՝ Մ. Կօշէնի Պէրլին վէ Վիէննայա կէօնտէրմէքլէ, տիւէլը սարէրէնին մուվաֆագաթընը հասըլ իտէրէք, պու մէսէլէնին հալի իչիւն պիր Լիվրօբա իթթիֆագը մէյտանա կէթիրմիշ, վէ պու թէշէպպիւսաթը հէնուզ արգասը ալընմամըշ օլտուղը հալտե, Ինկիլթէրրանը չիմտի պիլա սէպպէպ պու իթթիֆագտան այրըլմասը՝ ինանըլապիլէճէք իհթիմալաթտան տէյիլ տիր։

Ինկիլթէրրա տօնանմասընը Եունան սուլարընա կէլէճէկի հավատիսի տախի սաղլամ պիր խապէրլէ թէէքիտ օլունմայարագ, միւճէրրետ Ամէրնա կաղէթալարընը ՝րիվայէթինէ մէպնի օլտուղընտան, պու պապտէ Ամէրնատան վէրիլէն հավատիսէ բէք տէ պիթարաֆ վէ սահիհ նաղարըյլա պագմամագ իգթիզա իտեր։

Պունտան մաատա, Ինկիլթէրրանը Ադ տէնիզտէքի տօնանմասընտան պիր ֆիլօսընը Եունան սուլարընա վարմասը սահիհ օլտուղը հալտե լպիլէ, պունտան չօգ մանալար չըգարմագ լազըմ կէլմէզ։

ՃԷՆՈՒԻՈՒ ԱՃԻՐԻԳԱ

Ժէնէրալ Բօպէրթս՝ Պօէրլէրէ, պիր էլիյէ գելըճը վէ տիկէր էլի իլէ պիր զէյթին տալընը կէօսթէրմէկէ կիտէյօր։

Պու Ասիաի վասաթի գահրամանընը Աֆրիգաի ճէնուպկէ իրսալի՝ զանն իթմիշ օլտուղումուզ կիպի, ախալը ինթիգամ մատտէսինէ մէպնի օլմայրպ, Պօէրլէրէ սուլհը թէքլիֆ իթմէքնէյէթինէ մէպնի իմիշ։

Ինկիլիզլէր՝ մաղլուպ օլտուգլարը հալտե, Պօէրլէրին իսթիգլալլարընը՝ պունլարընն էվվէլճէ գապուլ իթմիշ օլտուգլարը պիր թագըմ՝ շարթլարլա՝ գապուլ վէ թաստիգ իտէյօրլարսա տա, տիկէր թարաֆտան՝ զալիպ կէլմիշ կիպի՝ Պօէրլէրտէն զարար վէ զիեան թաղմինաթը իսթէեէճէքլէր տիր։

Պօէրլէր՝ մուշթագ օլտուգլարը իսթիգլալլարընը գաղանմագ իչիւն, պիր ֆէտաքէարլըգտա տախի պուլունապիլիրլէրսէ տէ, զալիպ օլտուգլարը հալտե, մաղլուպլարա օլունան պիր մուամէլէյի գապուլ իթմէք՝ իսթէյուպ իսթէմէեէքլէրի շիւպհէլի տիր։

Հէր հալտե ինկիլիզլէրէ Պօէրլէր արասընտա միւթարէքէ թէգարրուր իթտիկինտէն, միւսալէհանը իատէսի տախի միւմքին օլաճագ տըր։

ՎԻԼԱՅԱԹՏԱ

ՍԷՆԱԹ ՄԷՋԼԻՍԻ

Բ.

Շիմտիյէ տէկին պիզիմ եաբուղմըզ մէքթէպ բրօկրամարընտա իշպու սէնաթ ճիհէթինէ ասլա էհէմմիյէթ վէրիլմէմիշ իտի։ Ասլա տիւշինիլմէմիշ իտի քի 16–17 եայընա գատար մէքթէպտէ վագթ կէչիրէն էսնաֆ եախօտ ֆագիր չօճուգլարը, մէքթէպտէն չըգտըգտան սօնրա նէ՛ իլէ թէյիւշ իտէճէքլէր տիր։ Պունլար եա՛ սէնաթ, եա՛խօտ թիճարէթլէ մէշղուլ օլաճագլար տըր, հալ պու քի պիզիմ մէքթէպլէրիմիզտէ չակիրտանը ֆիքրինի սէնաթ վէ թիճարէթ իշլէրինէ ալըշտըրաճագ հիչ պիր չէյ թալիմվէ թէտրիս օլունմամագտա տըր։ Վէ հէմ տէ, պու մէքթէպ թէրպիյէսի եէյլէ պիր սուրէթտե ճէրէեան էյլէ պիր սուրէթտե տիր քի, կիւյա իբմալը ֆիւնուն իտէրէք մէքթէպտէն չըգան չօճուգլարը սէնաթլարա ասլա արզուսու պուլունմայօր, վէ սանաաթլա մէշղուլ օլմայը, քէնտիլէրինէ ատէթա պիր զիւլ սայյօրլար։ Գապահաթ էլպէթթէ չօճուգլարը տէյիլ տիր. պիր ատէմ չօճուգլուղունտա նէյէ չալըշըր իսէ, անճագ օնուն իւզէրինէ արզու բէյտա իտէր, վէ քէնտիսինէ ուլումուն ֆէվայիտի քիւլիյէսինտէն պահս օլունտուղու, վէ անճագ նաղարի (տեսական) սուրէթտե ուլում վէ լիսանլար թէտրիս օլունտուղու վագթի, չօճուգտա էլպէթթէ միւսթագպէլինի պու սայէտե թէէմին իտէճէք տիր էֆքէարընա զահիպ օլուր, քի պունտան պէօյիւք խաթա օլամաղ, չիւնքի մուգատէմա տախի տէտիյիմիզ վէճհէլէ, իլմ պիր ատէմնանճագ իհթիյաճաթը մանէվիյէսինի իքմալա պիր մէտար ատտ օլունմալը տըր, վէ տէյիլ քի տօղրուտան տօղրույա մէտարը թէայիւշ օլաճագ պիր շէյ տէյիր։ Իմի անճագ իլմ օլտուղու իչիւն էօյրէնմէլիյիզ, վէ տէյիլ քի պիր կիւն պիզէ միւճէրրեհ էթմէք վէրէճէք տիր տէյիր։ Հալ պու քի, պիզիմ մէքթէպլէրիմիզտէ պու բրաթիգ ուսուլա մուվաֆագ պիր բլան իճրա օլունմամագտա չտըր։ Մէսէլա, թիճարէթլէ մէշղուլ օլան պիր չօճուգ իչիւն ֆրանսըզճա թէմիզ եազապիլմէք, թիւճճար մէքթուպլարընտան վէ թահրիրլարը սայիրէսինտէն սուհուլէթլէ անլայապիլմէք, վէ էգօնօմի բօլիթիգ մէպատիսինէ տէ վուգուֆու պուլունմագ լազըմ կէլտիյի հալտե, պիզիմ չօճուգլարըմըզ, մէվճուտ մէքթէպլէրին էքսէրիսինտե, պունլարըն հիչ պիրինի թահսիլ իթմէմէքտե տիրլէր։ Սէնաթլա թէյայիւշ իտէճէք չօճուգլար իչիւն տախի, աղ չօգ սէնաթըն լեզզէթինի մէքթէպտե ալմագ, վէ մէսէլա, մատէնյաթա տայիր պաղը մալիւմաթը էասայէ իսթիհսալ իթմէք էլզէմ օլտուղու հալտե, պու չիւպէ, մէքթէպլէրիմիզին քեաֆֆէսինտե տե ունուտումուշ կիպի տիր։ Պունլարըն եէրինէ պիզիմ չօճուգլարըմըզա սէնէլէրճէ էօյլէ չէյլեր թէտրիս օլունուր քի, օնլարտան իսթիֆատ իտէպիլմէք իչիւն, եա վարժապէտ, եախօտ էհլի քիթապէթ վէ միւէլլիֆ եա մուհարրիր օլմալարը իգթիզա իտեր, վէ տերքեար օլտուղու վէճհէյէ, մէքթէպտէն չըգան չօճուգլարըն բէք ճիւղի գըսմը պու ահվալա սիւլիւք իտեր։ Հասըլը, ումումէն սեօյլէյէրէք, պիզիմ մէքթէպլէրիմիզտէ կէօրիւլէն իւլում վէ թէրպիյէ զիատեսիյէ մանէվի օլուպ, պու տար վագթլարտա կէչիմ եօլունու չօճուգլարա հաղրըլմամագ էֆքէարը ըյլա թէտարիք օլունմուշ՝ պիր բրաթիգ ուսուլա հալեա հիչ պիր թարաֆտա սիւլիւք օլունմամագտա տըր, քի պու գաղիյէի միւհիմմէ իւզէրինէ կրթական խորհրդականըն, վէ պիլխասսա, էֆքէարը ֆիլիսֆէսի մալիւմ օլան ի. փէքճեան Համբարձում էֆէնտինին նաղարը տրգդաթընը ճէլպ իթմէք իսթէրիզ։

Թալիմ ու թէրպիյէճէ հէր նէ չէյ քի Օթանպօլտա գուսուրլու իսէ, վիլայաթճա տահա զիյատե գուսուրլու՝ օլաճաղընա չիւպհէ եօգ տըր։ Իմտի, բայթախթատա հիչ օլմադան ճիհէթի մանէվիյէ վէ նաղարիյէսինէ չալըշըլտըղը հալտե, վիլայաթտա կէրէք ճիհէթի նաղարիյէսի վէ կէրէք ճիհէթի ֆիլիսֆէսի եիւզ իւսթիւ գալմըշ տըր։ Ֆագաթ վիլայաթ միլլեթատալարըմըզդան ահվալը մատտիյէսի տէ պատէզին պիզիմ արիզու ամիգ նաղարը տրգդաթըմըզը ճէլպ իթմէք կէրէք տիր։ Սէնաթլար, ահալիի մէզքիւրէնին ահվալը մատտիյէսինճէ էն միւհիմմ նօգթալարատան պիրի տիր։ Իմտի, շու սէնաթ ճիհէթինէ միլլեթճէ մուավէնէթ իթմէքլիկին պիր եօլունու տիւշինմէկիյիզ։ Սէնաթլարըն վիլայաթճա, պախուսուս էրմէնիսթան վիլայաթընճա պուլունտուգլարը հալէ նաղարէն, Սթանպօլտան զիյատե օրալարտա սէնաթ ճիհէթինէ գուվվէթ վէրմէքլիկին լիւզումու տերքեար օլույօր։ Պու միւթալայա մէպնի, պիզ, վիլայաթտա պուլունան պաշլուճա մէքթէպլէրիմիզին եանընտա, պիր տէ՞սէնաթլարա մախսուս պիր շիւպէի թէտրիսիյէնին թէէսիսինի ճիտտէն թավսիյէ իտէրիզ։

Պու պապտէ, էվվէլա շու նօգթա հագգընտա նաղարը տրգդաթ ճէլպ իթմէք իսթէրիզ քի, այրըճա սէնաթ թէտրիսի չէօյլէ տուրսուն, սատէճէ ահվալը մահէլլիյէ մուվաֆգ մալիւմաթֆիիլիյէնին նէշրի, վիլայաթ մէքթէպլէրիմիզին բրօկրամը խարիճինտե պուլունմագտա օլմասը, թէէսիֆէ չայան նէվագըստան պիրի տիր։ Մէսէլա, շիմտի Էրմէնիսթանը պիր չօգ քէօյլէրինտե քէօյլիւլերի թէրպիյէ իթմէք իւզրէ մէքթէպլեր աչըմըշ օլմասը մալիւմ տիր։ Մալիւմաթը մէվսուգէմիզ կէօրէ, պու մէքթէպլէրտե Սթանպօլը իպթիտայի մէքթէպլէրինտե թէտրիս օլունան մէվատտան պաշգա պիր շէյ թէտրիս օլունմայըպ, մէսէլա տիւնեա եիւզիւնտե գաչ տէնիզ գաչ ըրմագ պուլունտուղու վէ պու կիպի շէյլէր օ չիֆթճի չօճուգլարընա էօյրէտիլտիյի վագթ, ասըլ լազըմ օլան շէյ, եանի թարլայա վէ էքիմէ միւթէալլիգ մալիւմաթը գավիյէի ֆիիլիյէ վիրիլմէմէքտե տիր։ Սէնաթ իչիւն այրըճա պիր շիւպէ թէէսիս իթմէքսիզ, էյէր պու քէօյլիւ չօճուգլարընա այնի մէքթէպտե պաղը բրաթիգ չէյլեր տե էօյրէթմէկէ չալըշաճագ, ելպէթթէ սէմերեի խայրիյէսինի կէօրիւրիւզ։ Հայվանլարը նա՛սըլ պէսլէմէք, նասըլ պէօյիւթմէք լազըմ օլտուղունա տիր թէրագգրյաթը հագգըրճէճ քէսպ օլունան մալիւմաթ, վէ թօքրագլարըն ճինսինէ վէ տերէճէի գուվվէթինէ վէ հանկը թօքրագտա հանկը թօխուսմուն չաբուգ վէ էյի հասըլ օլտուղունա վէ մահսուլաթը նասըլ սագլամագ էն խայրը օլտուղունա, վէ անճագ պուղտայ վէ արբա էքմէքտէն պաշգա պիր շէյ պիմէյէն պու էրմէնի զրաաթճաբընա տահա սաիր պերէքէթլի զէխայիրի եէթիշտիրմէքլիկին ուսուլընա տիր մալիւմաթ իթա իթմէք, էյէր քէօյլիւ չօճուգլարը մէքթէպ թէրպիյէսինին պիր գըսմընը թէշքիլ իտեր իսէ, օնլարճա սաիր պիր չօգ շէյլերին թէտրիսինտէն զիատ խայրը միւճիպ օլաճաղը, վէ իկերուտե օնլարը ահվալը մատտիյէսինճէ պէլքի ըսլահաթ տահասըլ իտէճէյի, հէման պէտահէթէն կէօրիւլմէքտե տիր։ Իմտի պիզ ումումէն վէ հէր շէյտէն էվվէլ շունու թավսիյէ իթմէք իսթէրիզ քի, վիլայաթ մէքթէպլէրինտե, պախուսուս չօճուգլարը զրաաթճը գըսմա մէնսուպ օլտուղու մէքթէպլէրտե, պու կիպի մալիւմաթը ֆիիլիյէնին թէտրիսի, հէր հալտե բրօկրամարըմըզդա իտխալ օլունմալը տըր։

Սանիէն, էֆքէարը աճիզանէմիզ կէօրէ, տահա եիւքսէք մէքթէպլէրտե պիր տե Արուեստանոց թէչքիլ օլունուպ, մահէլլինճէ էն լիւզումը սէնաթլարըն թէրագգրեաթը հագգըրէեէ կէօրէ թալիմ ու թէտրիսինէ հիմմէթ օլունմալը տըր։ Պիզ պու նէվ թէէսիսաթըն անճագ լիւզումունու էսասէն տերմեեան իտուպ, թէֆերրուաթընը տա քէնտիլիմիզտէն թաեին իթմէք իսթէմէեիզ. օլ պապտէ իճրասը էն գօլայ վէ էն զիատ մուվաֆքգը հալ օլաճագ պիր բրօկրամ թանզիմ օլունապիլիր։ Եագընլարատա պիզիմ Արուեստասը ընկերութիւն Մուշ վանքլըընտան պիրինտե պիր զրաաթ մէքթէպի թէէսիս իթտի, վէ չու թէչէպպիւսիւ պիզ օլ վագթ ալէնէն թահսին վէ թէչվեգ իթտիք։ Հէր նէ միւթալաայա մէպնի պիր զրաաթ մէքթէպի թէէսիսինէ լիւզում կէօրիւլմիւշ իսէ, հէման օ նէվ միւթալաաթա սէնաթ մէքթէպլէրինէ տե լիւզում կէօրիւլէճէյ իր տերքեար տըր։ Ֆագաթ զանընմըզճա սէնաթ մէքթէպլէրինի պէօյլէ այրը պաշընա պիր չէյ եաբմայըպ, չիմտիլիք իպթիտաի սուրէթտե օլաբաղ հէր պէօյիւք չէհիրտե պաշլուճա մէքթէպլէն եանընտապիր տե սէնաթ չիւպէսի իթէէսիս օլունուրսա, ահալի տահա տօղրուճա իսթիֆատե իտէպիլիր։

(Տէվամ)

ՄԼՐԵԱԹԻՊ

ԼԵԶՈՒԻ ԽՆԴԻՐԸ

ՊԱՏԱՍԽԱՆ ԱՌ ԱՐԱՄԱԶԴ

Արամազդ 11 օրի շափ Զաքարիական լուութիւն մը պահելէն յետոյ՝ կը հաճի վերջապէս իմ առաջին յօդուածիս պատասխանած ըլլալու համար՝ պատասխան մը տալ։ Այս առթիւ ևս կը պարտաւորիմ անդամ մ'ալ ասպարէզ գալ, ի հերքումն իւր ինձ դէմ ըրած ծակ առարկութեանց։

Հ՛արկ է նախ շնորհակալութիւններս մատուցանել Արամազդայ, իմ անուն Անհայտայ անմահ անուան հետ յիշելուն համար, զի ստուգիւ, —հրապարակաւ կը խոստովանիմ — այդ պատուոյն անարժան եմ։

Արամազդայ յարձակումը կանխատեսելով՝ արդէն մեծաւ մասամբ իմ շաբաթ օրուան հրատարակեալ յօդուածովս իւր առարկութեանց պատասխանած եմ. «Թո՛ղ թերթը դարձընէ, և պատասխանը կընդունի . . . ։»

Արամ՛ազդ, իմ յիշած «Պիթ Բաղարի» յատուկ անուան՝ ոչ Հայկական ածականը շնորհելէն յետոյ՝ գիտցի՛ր թէ, տեղւոյ անուններն՝ ոչ մէկ լեզուի մէջ կը թարգմանուին, և «Պիթ Բաղարն» ալ այն տեղւոյ անունն է, ուր Արամազդայ պէս «տէմարքէօր տը լէնժի մը,» հինցած, գործածուած, մաշած, ի նպաստ աշխարհաբառի 13 հատուածները, և անգօր փաստերը կը վաճառուին։

Արամ՛ազդ, կը հաճի լեզուաբանական ձրի դաս մ'ալ տալ քեզ։

Երբ Հրէից նկատմամբ «Սպանեօլերէնը կը գործածեն» կ'ըսուի, Սպանիացւոց սեպհականբարբառը չի հասկըցուիր։ «Սպանեօլերէնի» անունը կուտան Թուրքատան ևն. բնակող Հրէից խօսած աշխարհիկ լեզուին, այն լեզուին որ Արամազդայ պաշտպանած աշխարհաբառին պէս պարագաներէ ծնունդ առած է։ Սպանեօլերէնը՝ Հրէից դերութեան ժամանակ (ի Սպանիա) լոյս տեսած լեզու մ'է. խառնո՛ւրդ մը, որ Իտալերէնէ, ըՍպանեօլերէնէ, Թրքերէնէ, Յունարենէ կը բաղկանայ։ Օրինակ. Հրէայք՝ իրենց «Սպանեօլերէնի» մէջ կը գործածեն, «էզզահա, պէրանա,» Երբայեցերէն բառերը, «օրհնութեան համար։» «Գասաբ» Թրքերէն բառը՝ «մսավաճառի» համար, «բալէ» Յունարէն բառը՝ «վաղընջուցի» համար, «մաէ» Իտալերէն բառը՝ «երբէքի» համար, ևն։ Արամա՛զդ, (որ դըժբախտաբար կը տեսնամ թէ ամենևին պատմութիւն չգիտեր) եթէ բարեհաճի Հրէից պատմութեան վրայ ակնարկ մը նետելու, իմ առաջին յօդուածիս եզրութեանը վրայ շուտ կը համոզուիս։

Եթէ ականջիս հնչելիք Արամազդայ «անհունապէս գերագոյն» հեղինակութիւնը, Ժոաչէն—Տիւպիւէյի կը նըմանի, թո՛ղ ի զո՛ւր զայն չթարգմանէ։ Զի առակին զրուցածին պէս՝ ուղտին վիզը կախուած բոժոժներն ալ կը հնչեն, առանց զանոնք լսողաց վրայ որ և իցէ ազդեցութիւն մ'ընելու։ Արդէն Մասիսի ընթերցողաց ականջները գոռացող Արամազդայ որոտընդոստ չանթերէն խլցած են։

Հայկ կը «բարեհաճի» Արամազդէն բաղդատական լեզուաբանութեան դաս առնելու։ Բայց ի՞նչ պիտի լինի մերկիմաստակ և յանձնապաստան դասատուին պատիժը, եթէ աշակերտն պատմութեան այդ ճիւղը իւր դասատուէն աւելի լաւ գիտնայ։ Այո՛, եթէ անուրանալի բան մի կայ, այն ալ Արամազդայ ոչնչաբանութեան մասին անպաղդատելի կերպիւ քալ լինելն է։

Իսկ քաղաքավարութեան գաղով, Հայկ Արամազդէն դաս առնելու չխոնարհիր։ Արդէն, կանխաւ Հայկ՝ Արամազդայ ծանոյց թէ՝ յօդուածին մէջ գտնուող քանի մը կծու խօսքերը իրեն ուղղեալ չեին։ Եւ այժմ սա՛ ալ կ'աւելցնեմ որ (ինչպէս Սենեկայ կ'ըսէ, հանճարներուն սանձը կամացուկ մը քաշելու է, որպէս զի կարենան զանոնք ուզած կողմդ դարձնել) այդ սուր ակնարկութիւններն դիտմամբ դրուած էին, որպէս զի «պահիկ» մը՝ Արամազդ զգայ թէ, անձնականութեան գալող որ և իցէ դիտողութիւնք ինչպէս, և ո՛րչափ մարդոյ սիրտը կը վիրաւորեն։

Արամազդ, փոխանակ «կօշիկեդ վեր» լեզուաբանական «բարձր խնդիրներով» զբաղելու, փոխանակ պուռտախօսութեամբ Մասիսի էջերը լեցընելու՝ (որ արդէն Մասիսի ուզած բանն է) օգնական ընկերներուդ՝ Գեմետրեայ և Հերմէսին, և երբեմն ալ ինքզինքիդ՝ քաղաքավարութեան դասեր տուր, զի խիստ պէտք ունիք։ Խրատէ՝ գլխաւորաբար ընկերներդ, որպէս զի ազգասէր և գրագէտ դիցուհւոյ մը գրական արժանիքը արատելու, և նորա հետ մրցելու վայրապար չաշխատին։ Այնպիսի լուրջ դիցուհւոյ մը հետ, որ իւր «անհունապէս գերագոյն» գրչովն խիստ մեծ տեղ մը իրաւամբ գրաւած է Հայ գրականութեան մէջ, և որն ինձնէ, քեզնէ, և ընկերներդ անհունապէս ուսեալ, հանճարեղ, ուսումնական կ'երևի իւր մինչև ցարդ ըրած հրատարակութիւններն։ և որն վերջապէս այսօր զինք ճանաչող և չճանաչող խոհուն և լուրջ անձանց առջև մեծ նշանակութիւն ունի։

Գալով «գուեհիկ» ածականին, զորն Արամազդ՝ իմ գաղափարաց կը շնորհէ. մեզ հետ հակակարծիք եղողներուն կը թողում՝ որ դատեն թէ՝ որո՞ւն գաղափարները աւելի գուեհիկ են. Ի՞մ, թէ Արամազդայ։

Սենեկայ կ'ըսէ «օրէնքը այնպիսի անձանց ապաստանարան է, որք ամենէն աւելի զայնս կը նախատեն։» Այս իմաստասիրական պատգամը՝ քու քաղաքավարութեանդ ալ կրնաս պատշաճեցնել։

Ի հակիրճ բան. պատասխանելով Արամազդայ այն լրութեան՝ թէ «պիտի յիշէ ազգային և օտարազգի հմտատալից հեղինակներ, որք դժբախտաբար անծանօթ են եղեր լեզուի խնդրոյն վրայ գրողներուն,» կը փութամ ընդ այս ներկայացնել նմա լեզուայ ստուգաբանութեամբ, բաղդատական լեզուաբանութեամբ զբաղող, և հին լեզուաց բառգիրքներ հեղինակող անձանց մի յարգելի ցանկ, որք են՝ Բոբրս, Բեթերման, Բրիւտհօմ Վ., Բօբ, Բութերման, Գէոլ–Լաուէր, Գիբերթան Վ., Գօշէ, Գրուկեր, Գլակ, Ժաբս Ա., Ժիւստի Ֆ., Լիթրէ, Լանկլուա Վ., Լահարբ Ս., Լընօրման Ֆ., Լբկրան Գ., Լագրուա Մ., Լայեարտ (նախորդ Անգլիոյ դեսպան), Կուրվիտ, Կօլտվիթ, Հէրման Տ., Հիւպշման Հ., Հայվուտ Զ., Զէհրնկէր, Մանէրտ, Միլլէր Ֆ., Մաքսիմիլէր, (Օքֆորտի համալսարանի լեզուաց դասատուն, և լեզուաբանական գիտութեան մէջ խիստ երևելի), Մօրթման, Նիուման Կ. Ա., Նիուման Կ. Ի., Տիպուա, Պրանտ, Պրոսէ, Պագոն, Պօրէ Ժ., Սանտէրս

համար, ևն։ Արամա՛զդ, (որ դըժբախտաբար կը տեսնամ թէ ամենևին պատմութիւն չգիտեր) եթէ բարեհաճի Հրէից պատմութեան վրայ ակնարկ մը նետելու, իմ առաջին յօդուածիս եզրութեանը վրայ շուտ կը համոզուիս։

Եթէ ականջիս հնչելիք Արամազդայ «անհունապէս գերագոյն» հեղինակութիւնը, Ժոաչէն—Տիւպիւէյի կը նըմանի, թո՛ղ ի զո՛ւր զայն չթարգմանէ։ Զի առակին զրուցածին պէս՝ ուղտին վիզը կախուած բոժոժներն ալ կը հնչեն, առանց զանոնք լսողաց վրայ որ և իցէ ազդեցութիւն մ'ընելու։ Արդէն Մասիսի ընթերցողաց ականջները գոռացող Արամազդայ որոտընդոստ չանթերէն խլցած են։

Հայկ կը «բարեհաճի» Արամազդէն բաղդատական լեզուաբանութեան դաս առնելու։ Բայց ի՞նչ պիտի լինի մերկիմաստակ և յանձնապաստան դասատուին պատիժը, եթէ աշակերտն պատմութեան այդ ճիւղը իւր դասատուէն աւելի լաւ գիտնայ։ Այո՛, եթէ անուրանալի բան մի կայ, այն ալ Արամազդայ ոչնչաբանութեան մասին անպաղդատելի կերպիւ քալ լինելն է։

Իսկ քաղաքավարութեան գաղով, Հայկ Արամազդէն դաս առնելու չխոնարհիր։ Արդէն, կանխաւ Հայկ՝ Արամազդայ ծանոյց թէ՝ յօդուածին մէջ գտնուող քանի մը կծու խօսքերը իրեն ուղղեալ չեին։ Եւ այժմ սա՛ ալ կ'աւելցնեմ որ (ինչպէս Սենեկայ կ'ըսէ, հանճարներուն սանձը կամացուկ մը քաշելու է, որպէս զի կարենան զանոնք ուզած կողմդ դարձնել) այդ սուր ակնարկութիւններն դիտմամբ դրուած էին, որպէս զի «պահիկ» մը՝ Արամազդ զգայ թէ, անձնականութեան գալող որ և իցէ դիտողութիւնք ինչպէս, և ո՛րչափ մարդոյ սիրտը կը վիրաւորեն։

Արամազդ, փոխանակ «կօշիկեդ վեր» լեզուաբանական «բարձր խնդիրներով» զբաղելու, փոխանակ պուռտախօսութեամբ Մասիսի էջերը լեցընելու՝ (որ արդէն Մասիսի ուզած բանն է) օգնական ընկերներուդ՝ Գեմետրեայ և Հերմէսին, և երբեմն ալ ինքզինքիդ՝ քաղաքավարութեան դասեր տուր, զի խիստ պէտք ունիք։ Խրատէ՝ գլխաւորաբար ընկերներդ, որպէս զի ազգասէր և գրագէտ դիցուհւոյ մը գրական արժանիքը արատելու, և նորա հետ մրցելու վայրապար չաշխատին։ Այնպիսի լուրջ դիցուհւոյ մը հետ, որ իւր «անհունապէս գերագոյն» գրչովն խիստ մեծ տեղ մը իրաւամբ գրաւած է Հայ գրականութեան մէջ, և որն ինձնէ, քեզնէ, և ընկերներդ անհունապէս ուսեալ, հանճարեղ, ուսումնական կ'երևի իւր մինչև ցարդ ըրած հրատարակութիւններն։ և որն վերջապէս այսօր զինք ճանաչող և չճանաչող խոհուն և լուրջ անձանց առջև մեծ նշանակութիւն ունի։

Գալով «գուեհիկ» ածականին, զորն Արամազդ՝ իմ գաղափարաց կը շնորհէ. մեզ հետ հակակարծիք եղողներուն կը թողում՝ որ դատեն թէ՝ որո՞ւն գաղափարները աւելի գուեհիկ են. Ի՞մ, թէ Արամազդայ։

Սենեկայ կ'ըսէ «օրէնքը այնպիսի անձանց ապաստանարան է, որք ամենէն աւելի զայնս կը նախատեն։» Այս իմաստասիրական պատգամը՝ քու քաղաքավարութեանդ ալ կրնաս պատշաճեցնել։

Ի հակիրճ բան. պատասխանելով Արամազդայ այն լրութեան՝ թէ «պիտի յիշէ ազգային և օտարազգի հմտատալից հեղինակներ, որք դժբախտաբար անծանօթ են եղեր լեզուի խնդրոյն վրայ գրողներուն,» կը փութամ ընդ այս ներկայացնել նմա լեզուայ ստուգաբանութեամբ, բաղդատական լեզուաբանութեամբ զբաղող, և հին լեզուաց բառգիրքներ հեղինակող անձանց մի յարգելի ցանկ, որք են՝ Բոբրս, Բեթերման, Բրիւտհօմ Վ., Բօբ, Բութերման, Գէոլ–Լաուէր, Գիբերթան Վ., Գօշէ, Գրուկեր, Գլակ, Ժաբս Ա., Ժիւստի Ֆ., Լիթրէ, Լանկլուա Վ., Լահարբ Ս., Լընօրման Ֆ., Լբկրան Գ., Լագրուա Մ., Լայեարտ (նախորդ Անգլիոյ դեսպան), Կուրվիտ, Կօլտվիթ, Հէրման Տ., Հիւպշման Հ., Հայվուտ Զ., Զէհրնկէր, Մանէրտ, Միլլէր Ֆ., Մաքսիմիլէր, (Օքֆորտի համալսարանի լեզուաց դասատուն, և լեզուաբանական գիտութեան մէջ խիստ երևելի), Մօրթման, Նիուման Կ. Ա., Նիուման Կ. Ի., Տիպուա, Պրանտ, Պրոսէ, Պագոն, Պօրէ Ժ., Սանտէրս

ԵԷՆԻ ՏՈՒԻՄԱՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՏԵՍՄԵՔԵՐ ՔԱՀԱՆԱՅ ՎԷ ԳՈՒՄԱՔԱՆԵՔԱՍԸ

Ն՝ 198 ԴԱՎԱԹԱՏԱ ՊԷՕԵԻՒՐ ՃԱՏՏԻՏԷ Ն՝ 198

Տիվիթրի Շահինի վէ դումբանիաը նամը իլէ միւճէտտէտէն քիւչատ իթմիշ օլտուղումուզ տուխան ֆապրիգասընտա եէնիճէ գօղուլու տուխանլէրինտէն Թիւթիւն վէ սիկարա Թէրթիպ վէ իսմալ օլունտուղու վէ տուխանլէրի մէմալիքը մահրուսէնին էն ալա Թիւթիւն հասըլ էյլէէն մահալլէրինտէն տօղրուտան տօղրույա ճէլալ վէ միւպասեա էյլէտիկիմիզ վէ պու գէնասթտա պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու քէպպ իթմիշ օլտուղումուզ Թէֆրիւպէ վէ մէլէք իլէ պէրապէր Թիւթիւնլէրին Թէրթիպլինտէ տիգգասթ իթտիկիմիզ վէ ֆիւեասը տուխանը նահագ եէրէ վէ պահալը իտէն պիր Թագըմ օիւս վէ գիմնէթը պի մանատան սարֆը նազարլա բաքէթլէրի սիւսլիւ վէ ճիլալը իթմէքտէն իսէ իչինտէ տուխանը ալա իթմէք էյի քէյֆէ տահա պէօյիւք խրտմէթ օլաճաղընը պիլտիկիմիզտէն տըշընտէն զիւեասէ իչինին ալաբըղընա հասրը տիգգասթ իտէրէք բաղպէթը ամմէլի գասանապիլէճէկիմիզէ իւմիւտլար օլտուղումուզ իչպու չուպասթըն 18 ինճի Թարիխի չարշէնպիհ կիւնինտէն պէտ իլէ սարֆիեասթ չէգարասաղընմըզ Թիւթիւն վէ սիկարալար պու միւտասիրզըն վահի պիր սէօյտէն խլարէթ օլմասընընը խսլասթ իտէնէկի ճիհէթլէ քէմալը իթմատա իլէ էհլիքէֆ վէ մէրգէզն Թագտիրինէ պաղանսընընը վէ սըբարըշ իտէնլէր օլուր իսէ մահալլարը մէճմիլի իմրասընա չալըշըպ հէր քէսին բաղպէթ վէ էմնիյէթինի դազանմագ խուսուսունտա Թէճմիզը գուսուղ իթմէյէճէկիմիզ վէ նիսամը իգթիզասընճա մէմալիքի էճնէպիյէյէ կիտէճէք տուխանլէրտէն պանտէրօլ ըէսմի ալընմասընընտան մէմալիքի էճնէպիյէյէ կիտէճէք սըբարըշլարտան պիրա ըէսմ ֆիեասթ ալընճասընընտան էհվէնիյէթ իլէ Թէրթիպ օլունճաղը իլան օլունուր։

ԹՕԴ ՄԻՏԵՍԻ

ԹՕՄԱՍ

[illegible]

ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ԼՈՒԻ

ՎԷ

ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ԻԹԹԻԼՈՒԸ

(ՐԷՎՕԼԻՍՍԻՕՆ)

ՄԻՒԷԼԻՖԻ

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏԻՒՄԱ

ԵԻՐՄԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

(1060 Ն.-Դ.-ԻՑ ԱՌԱՋ)

«Էֆալի քէմալը խահիշլէ եօլունունզուն իւսթինէ կէլմէքտէ իտի, գրալ ավտէթինիզտէ բէք մէմնունվէ մէսրուր օլտու, վէ պիր գաչկիւն մուգատտէմ քէմալը պէլաղէթլէ սիթայիչինիզ վագը օլուպ հէր քէս Թարաֆընտան տա քէմալը հեեեճանը գալպա իչինիլէն չու սալոնտա պուլունտուղունուզ իչիւն մահզուզիյէթը ումումիյէ կէօրիւլմէքտէ տիր։ իչԹէ պունլարըն քեաֆֆէսի Թէքմիլ Ֆրանսանընն հրսսիյաթընա Թէէմինաթ տըր։

«Ֆիւնեանընն պիրինճի միլլէթի պիլիր քի, սիզ քէնտի մէպուսլարընշն իհթիմանա սուրէթը մահսուսէտտէ մուալվենէթ իտէրէք սուրէթը մուէսսիրէտտէ քէնտի սէլամէթինի հաղրըլամըշսընըզ տըր, վէ քէնտի Թէճէտտիւտինէ հէնուզ մուխալէֆէթ իտպիլէճէք մէվնկի միւչքիլ պիր սըրատա տէֆ ու իղալէ իտէպիլիրսինիզ։ Պաչգա նա՞սըլ ատամ՝ պէօյլէ պիր եիւքսէք իգպալէ հարիս օլապիլիր իտի, վէ պաչգա տահա նէ՞ գուվվէթլի նամ՝ վէ իամ՝ սիզին ֆէատքէարլըզընըզ հագգընտա Ֆրանսալը Թէէմին իտպիլիր իտի։

«Իմտի միլլէթէ պէօյիւք պիր սատտէթ ալամէթի տիր քի, էհալիսինին խայր ու մուհասսինաթը իչիւն հէր չէյի ֆէատա իթմէէ հաղրը վէ միւհէյյէա օլան պիր գրալ վէ ազալարընընն պէհէրի քէնտի մէնֆաաթը չալսիյէլէրինի րիֆահ ու սատտէթը ումումիյէէ գուրպան իտէն պիր միլլէթ մէճլիսի, վէ էհլի նամուս վէ ատիլ վէ խայրբէրվէր պիր րիճալը տէվվէթ էէքտիկէրիյլէ հէմէքքար պուլունմագտա տըրլար։

«Վէ մէսուլիյէթը վիւքէլա ուսուլինի Թէէսիս իթմէք իչիւն պունտան մէսուլ վագթ օլամազ. իչպու մէսուլիյէթ՝ հուրրիյէթինի սուրէթ մէզքիւրէ նիզամը պիր մէրճիիատալէթ հալ ու հէյէթինի ալմըշ։ վէ էկէր նօգսան վէ միւհթաճը ըսլահ պիր հալի վար իսէ, օտտա գալէմճէ քեաթիպ էֆէնտիլէրին ատատը իգթիզայէ քեաֆի օլմասընընտան, ատահալը մէսալիհ վէ հուգուգու պիր իլամաթ վէ զայրը էվրագը ըէսմիյէնին վագթ ու զէմանընտա վէրիլէմէմէսի տիր քի, ալիրէն տահա պէտթէր պիր հալ քէսպ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, պիր սէնէտտէն պէրու իճրա մէմուրլուղունա տէվամ իտիպ, կէրէք մահքէմէ, կէրէք ասհալը մէսալիհ թարաֆլարընտան հագգընտա տայիմա պի հագգընն իչթիքեա վուգու պուլմագտա օլան իճրա մէմուրու Լմին էֆէնտի աղլ վէ ազա միւլազիմինտէն, Բեահեաեան Յովհաննէս էֆէնտի իլէ պէճայիչ Գըլընմասըյա, էկէրչի իճրա ճիհէթի իսլահ օլունմուշ իսէ տէ, մուղայիրի օլարագ Էմին էֆէնտինին մա Թէկէսսիւֆ տօղրուտան տօղրու միւմէյեիղիք խրտմէթինի պիլէ իյֆատան ճիզ օլտուղու ճիհէթլէ, շիմտիտէն հէր Թարաֆտան իշլիքեա պաչլամըշ օլտուղունտան, պուրասընը ըէյիս վէ միւֆէթթիշիմիզ էֆէնտիլէրին նազարը տըգգաթընը արզ իտէրիզ։

Հալ պէօյլէ իքին, պու մահքէմէլէրին կէչէն սէնէ Թէչքիլ օլունտուգլարընտա, ումումէն գանունը մուվագգաթը ատլիյէնին Թէչքիլաթ գավահտինէ մուԹապըգ օլմասընը, վէ եախսա ինթիխապաճա պաղը մահալլէրտէ միւնասիպէթսիզ հալաթ գաբրըզընըրըզընտա՞ն մը օլա, նասըլ ըսա, Ատլիյէ նէզարէթինին Թամիմէն սատը օլան պիր էմնիամէսիյլէ մէհաքիմը մէզքիւրէ ազալարընընն էէնիտէն էէնիյէ ինթիխապալընա միւպաչէրէթ օլունմասը միւնասիպէթիյլէ, պու տահրէյի էվվէլքի հալինէ վաղ իթմէք իչիւն, տօղրուսու խայը եօլար Թէտապիր իթթիխաղ իտիլմիշ լսէ տէ, միւֆէթթիշի լահրգըմըզ խօրասանճեան Յովհաննէս էֆէնտինին չէհրիմիզ վիրուտի իւսթէ կէլ-ոխյինտէ՞ն մի նէտէն իսէ, պու Թէտապիրտէն պիր մուհիմմ գըսմը եարը եօլտա գալմըշ իսէ տէ, միւԹէպագը գըսմը իչիւն ֆիվայէթ նէզտինտէ չալըշըրյօր, ֆագաթ օնուն տախի միւֆէթթիշի միւմալէյհին հիմմէմը մախսուսէսկյլէ, հէյէթին երինէ մաթլուպ տերեճէտ Թէչքքիլ իտեճէյի մէմուլ տըր։

Հէյէթը մահքէմէնին պաչգա պիր հալ քէսպ իթմէսինէ պիր գօրգու տահա վար տըր քի, օտտա ճիւմլէնին արզու վէ խաԹիրհամընա բաղվէն ապլ օլունտուղու եախսա միւտտէթինին իքմալվէ խրթամ պուլտուղու տըր քի, պու պապտէ տախի ճանիպի միւֆէթթիշլիտէն բէխսը մուամիլէյհին պուրատա պագասընա իհթիյաճ օլտուղունա տիր Ատլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ ինհա իթմիշ օլտուգլարը բիվայէթ օլունմագտա իտուկինտէն, մէմուլ իտէրիզ քի, էհալինին չու արզու վէ խաԹիրհամը մահքէմէնին իհթիյաճը՝ նէզարէթի միւշարիլէյհա նէզտինտէ գապուլ օլունարագ, իվհար օլունան արզունուն հուսուլինէ հիմմէթ պույրուլուր։

Ահվալը ատլիյէ։—Պիր պուչուգ սէնէտտէն պէրու նէֆսը չէհր Ֆուլարը վէ պունլարը հիմմէթլէրի սէմէրէսի օլարագ մէքԹէպ վէ ֆուգարա իտարէլէրինճէ պիր հարէքէթը նիզամիյէ վէ պիր զայրէթ միւշահէտտէ օլունմուշ վէ օլունմագտա տըր քի, պու պապտէ իլէրուտտէ պէրԹաֆսիլ իշարէ նիյէթիմիզ օլտուղունտան, շիմտիլիք անտէն սարֆը նազարլա պու կիւնինիւք իտարէի ումումիյէմիզ հագգընտա պիր իքի սէօզէ իքԹիֆա իտէրիզ։

Շէօյլէ քի։ իւչ սէնէ գատար վագթ սուրէթը ումումիյէտէ իտարէսիզ վէ գարբըզգ վէ պէլսիսիզ պիր հալտէ տէվամ իթտիքտէն սանղրա՝ նիհայէթ պիր գաչ ադտէմ ինթիխապ վէ Թէչքիլ օլունան գաղ ժողովուն քէզալիք Առաջնորդ վէքեալէթինէ Թային օլունան Արժ. Յակոբ Վարդապետին հիմմէթիյլէ իտարէի միլլիէ. միզտէ պիր շէքլ ու հիյէթ միւշահէտտէ օլունա պիլմէք իսմիւտի հէր Թարաֆտա Թէզայիւտ պուլմագտա օլտուղունտան, ահիգլէրի չիմտիլիք պու պապտէ Թաֆսիլաթա կիրիչմէյէրէք, վէքիլի միմալէյհ Լիլէ գաղ ժողովուն չիմտիքի իթթիֆագ վէ զայրէթլէրինի պադը սագլայարագ, սէպաթ վէ խաԹիգամէթ իզրէ տէվամէ հիմմէթ իլէմէլէրինի միւմալիլէյհիմտէն վէ քէզալիք տերէօհտէ իթմիշ օլտուղու վազիֆէի մուգատտէսէ վէ ինսանիյէթ աշգընա բահա ու խաԹիրահաթընը պիր ճիզի գայպ վէ նէմէ՞ լազըմ Թարիգը ճահիլանէյլի Թէրք իտէրէք 8—10 սէնէտտէն պէրու եալընըզ խամիյլէ իքԹիֆա օլունմագտա պուլունան գանունանամէի միլլինին պիլ ֆիիլ իճրասը խուսուսընա հիմմէթ իլէմէսինի Գեր. Ս. Առաջնորդ Հայրտան Թէմէննի վէ ահվալը միլլիէմիզտէն վէսիլէմիզ օլտուգճա կէնիշճէ պահս իթմէյի վատ իտէրիզ։

ԵԼԵՆԻ ՏՈՒԻՄԱՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՏԵՍՄԵՔԵՐ ՔԱՀԱՆԱՅ ՎԷ ԳՈՒՄԱՔԱՆԵՔԱՍԸ

Ն՝ 198 ԴԱՎԱԹԱՏԱ ՊԷՕԵԻՒՐ ՃԱՏՏԻՏԷ Ն՝ 198

Տիվիթրի Շահինի վէ դումբանիաը նամը իլէ միւճէտտէտէն քիւչատ իթմիշ օլտուղումուզ տուխան ֆապրիգասընտա եէնիճէ գօղուլու տուխանլէրինտէն Թիւթիւն վէ սիկարա Թէրթիպ վէ իսմալ օլունտուղու վէ տուխանլէրի մէմալիքը մահրուսէնին էն ալա Թիւթիւն հասըլ էյլէէն մահալլէրինտէն տօղրուտան տօղրույա ճէլալ վէ միւպասեա էյլէտիկիմիզ վէ պու գէնասթտա պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու քէպպ իթմիշ օլտուղումուզ Թէֆրիւպէ վէ մէլէք իլէ պէրապէր Թիւթիւնլէրին Թէրթիպլինտէ տիգգասթ իթտիկիմիզ վէ ֆիեասթը տուխանը նահագ եէրէ վէ պահալը իտէն պիր Թագըմ օիւս վէ գիմնէթը պի մանատան սարֆը նազարլա բաքէթլէրի սիւսլիւ վէ ճիլալը իթմէքտէն իսէ իչինտէ տուխանը ալա իթմէք էյի քէյֆէ տահա պէօյիւք խրտմէթ օլաճաղընը պիլտիկիմիզտէն տըշընտէն զիւեասէ իչինին ալաբըղընա հասրը տիգգասթ իտէրէք բաղպէթը ամմէլի գասանապիլէճէկիմիզէ իւմիւտլար օլտուղումուզ իչպու չուպասթըն 18 ինճի Թարիխի չարշէնպիհ կիւնինտէն պէտ իլէ սարֆիեասթ չէգարասաղընմըզ Թիւթիւն վէ սիկարալար պու միւտասիրզըն վահի պիր սէօյտէն խլարէթ օլմասընընը խսլասթ իտէնէկի ճիհէթլէ քէմալը իթմատա իլէ էհլիքէֆ վէ մէրգէզն Թագտիրինէ պաղանսընընը վէ սըբարըշ իտէնլէր օլուր իսէ մահալլարը մէճմիլի իմրասընա չալըշըպ հէր քէսին բաղպէթ վէ էմնիյէթինի դազանմագ խուսուսունտա Թէճմիզը գուսուղ իթմէյէճէկիմիզ վէ նիսամը իգթիզասընճա մէմալիքի էճնէպիյէյէ կիտէճէք տուխանլէրտէն պանտէրօլ ըէսմի ալընմասընընտան մէմալիքի էճնէպիյէյէ կիտէճէք սըբարըշլարտան պիրա ըէսմ ֆիեասթ ալընճասընընտան էհվէնիյէթ իլէ Թէրթիպ օլունճաղը իլան օլունուր։

ԴԱՅՍԷՐԻՕԼ

Շէէրը մէզքիւրէ մուխպիրիմիզ Թարաֆընտան մահպասրզա կէօնտէրիլէն փեար. 11 Թարիխլի մէքԹէսլ տըր.

. . . Միւէլլիֆ,

ԻՒԼՂԷ։— հաղրէթը Զաքարիանընն լալ օլմասընընն պիր պուչուգ միսլինտէն տէ զիյատէ միւտտէթ տէվամ իտէն զարուրի իւլ վուգու սիւքիւթիւմզի գաթ վէ զաթը ալիւէրիյլէ պէրապէր գարիոնը քիրամընն աֆվարը միւԹէմենասըյլա, իչԹէ եէնի ահվալ վէ վուգուաթը մահալլիյէմիզ հագգընտա քէլ էվվէլ իգթիտարըմզ տէրէճէսինտէ իթայը մալիմաթա միւպաչէրէթ օլունտուղունու արզ իտէրիզ։

Ահվալը ատլիյէ։— Հագգընտա ղաղէթայը միւԹէպէրինիզտէ բէք չօգ տէֆա պահս օլունմուշ օլան մահքէմէի պիտայէթիմիզ՝ (միւղա մէճլիսի Թէմսիզ.) կէչէն սէնէ վուգու պուլան Թէչքիլաթ վէ վիլայէթիմիզին միւֆէթթիշի ատլիյէսի սապզգ Ահմէտ Թէվֆիգ էֆէնտինին հիմմէթի վէ պիլ խասսա մահքէմէի մէզքիւրէ ըէսի էվվէլի Ապտիւլ-Բահիմ էֆէնտի հաղրէթլէրինին գանուն վէ ատալէթտէն պաչգա պիր չէյ պիլմէյէն մէսլէք վէ տօղրուլուղու սայէսինտէ, պիր սէնէյի միւԹեճավուզ զէմանտէն պէրու, տօղրուսուբէթը մուէսսիրէտտէ քէնտի սէլամէթինի հաղրըլամըշսընըզ տըր, վէ քէնտի Թէճէտտիւտինէ հէնուզ մուխալէֆէթ իտպիլէճէք մէվնկի միւչքիլ պիր սըրատա տէֆ ու իղալէ իտէպիլիրսինիզ։ Պաչգա նա՞սըլ ատամ՝ պէօյլէ պիր եիւքսէք իգպալէ հարիս օլապիլիր իտի, վէ պաչգա տահա նէ՞ գուվվէթլի նամ՝ վէ իամ՝ սիզին ֆէատքէարլըզընըզ հագգընտա Ֆրանսալը Թէէմին իտպիլիր իտի։

«Իմտի միլլէթէ պէօյիւք պիր սատտէթ ալամէթի տիր քի, էհալիսինին խայր ու մուհասսինաթը իչիւն հէր չէյի ֆէատա իթմէէ հաղրը վէ միւհէյյէա օլան պիր գրալ վէ ազալարընընն պէհէրի քէնտի մէնֆաաթը չալսիյէլէրինի րիֆահ ու սատտէթը ումումիյէէ գուրպան իտէն պիր միլլէթ մէճլիսի, վէ էհլի նամուս վէ ատիլ վէ խայրբէրվէր պիր րիճալը տէվվէթ էէքտիկէրիյլէ հէմէքքար պուլունմագտա տըրլար։

«Վէ մէսուլիյէթը վիւքէլա ուսուլինի Թէէսիս իթմէք իչիւն պունտան մէսուլ վագթ օլամազ. իչպու մէսուլիյէթ՝ հուրրիյէթինի գըյմէթտար մուհաֆըզ տըր, վէ խաԹիպատտ ալէյհինտէ պիր մէԹերիստիր, վէ ֆն էվվէլ քիմ օնա իթտաթ իտէր իսէ, միլլէթէ քէնտի տիրայէթ վէ ֆաղիլէթինի իպրաղ իթմիշ օլաճաղ տըր։

«ԻչԹէ սիզին Թալէպ իթտիկինիզ վէ պիրինճի միսալը օլաճաղընըզ մէսուլիյէթը վիւքէլա Թէէսսիւս իթտիքտէն սոնրա, դալպը միւսթագիմ վէ նիյաթը Թէմիզ վէ Թապ ու ճիպիլիյէթի սէպաթը վէ վիւճտանը բաք օլան ատէմ՝ էկէր պիր աղ տա սահիպի տիրայէթ իսէ, վիւքէլալըգ մէմուրիյէթինէ արզու իտէպիլէճէք տիր։

«ԱրԹըգ հէչ պիր սուի մուամէլէ վէ խաթըր ու Թարաֆկիրլիք վէ հիչ պիր հիյլէ ու տէսիսէ՝ միլլէթին տիվանը մուհաքէմէսինտէն իսթիֆա իտէմէյէճէք տիր։ պէօյլէ պիր վիւքէլա՝ ատավէթ ու հասէտին Թէէսիրաթընտան արի վէ պէրի օլաճագ, վէ սահիհլիք իլէ իճԹիրա իքիսի տէ ուլուվվը ճէնապ վէ էֆքեարը միւնէվվէրէ սահիպի պիր միլլէթ էօնիւնտէ ըէֆը սէտա իտէպիլտիկի հալտէ, սահիհլիկին տայմա իճԹիրատան գըյմէթտար մուհաֆըզ տըր, վէ խաԹիպատտ ալէյհինտէ պիր մէԹերիստիր, վէ ֆն էվվէլ քիմ օնա իթտաթ իտէր իսէ, միլլէթէ քէնտի տիրայէթ վէ ֆաղիլէթինի իպրաղ իթմիշ օլաճաղ տըր։

«ԻչԹէ, էֆէնտիմ, պու կիւն պէօյլէ նամուսլու պիր Թէէրիւպէեէ կիրիչտիկինիզ վէ գապուլինէ բաղի օլտուղունուզ մէվգիէ էէնիտէն գաիմ օլտուղունուզ հասէպկյլէ, տիրայէթ ու ֆէթանէթինիզ, վէ պունտան պէօյլէ չէօղիլմէզ սուրէթտէ էէքտիկէրէ պաղլանմըշ օլան միլլէթ իլէ գրալը մէնաֆիինէ օլան՝ սատագաթընըզ՝ հագգընընզտա՝ իտիլէն Թէէսսիֆի ամմինին, վէ եալընըզ սիզին հէտէֆ օլմաղա հագգընընզ օլան մահզուզէթը ումումիյէնին նէ գատար հագգը օլտուղունու էվրուբայա արզ ու իսպաթ իտէճէքլէր տիր։

«Էկէր պու ահվալ սըրասընտա պէնիմ չախսի պիր տուկումը պէեան իթմէէ միւսատտէ օլունսա իտի, չու մէճլիսի ալինին լուԹֆ ու ինայէթի սայէսինտէ հայիզ օլտուղումվէ զայրէթլէ էյֆա իթտիյիմ պիր նամուսլու մէմուրիյէթին պէնիմ իչիւն չան ու չէրէֆլի վագթ ու զէմանընը՝ սատատէթը տէվվէթի անգարիպ Թէէմին գուվվէթլի վէ իգնա իտիճի օլտուղունա գալպինտէ պէօյիւք պիր էմնիյէթ Թաշըյաճագ

Պաղտատ վիլայէթինին պաղը Թարաֆլարընտա վէպա իլլէթի զուհուր իթտիյինի տունքի նիսխէմիզտէ եազմըշ իտիք։

Պու քէրրէ Սըհհիյէ մէճլիսինտէն բէսմէն իլան օլունտուղընա կէօրէ, վիլայէթը մէզքիւրէնին նէճքը–էշրէֆ վէ ճաարէ Թարաֆլարընտա զուհուր իտէն մէզքիւր իլլէթին տէֆի զրմնընտա մէզքիւր մահալէր իբի գաթ գօրտոն ալթընա ալընմըշ, վէ լազըմ կէլէն մէվգիլէրտէ չիատէթլի գարանթինա իճբասընա իպթիտար օլունմուշ վէ մէճլիսը մէզքիւր Թարաֆընտան պու պապտէ Թանզիմ օլունան Թալիմաթ իգթիզա իտէնլէրէ իթա օլունտուղու կիպի։ Պաղը Ալիտէն տախի Պաղտատ վիլայէթինէ վէ ալթընը օրտու գօմանտանլըընա եվամիրի գաթիյէ վէրիմիշ տիր։

Քէզալիք օլԹարաֆլարտան վիրուտ իտէն պիր Թէլէկրաֆտա, իլլէթին զուհուր իթտիյի գարիյէլէրին իհրագ օլունաճաղը վէնէճք գարիյէսինտէ ալաֆրանկա փետր. 28ինճի կիւնիւնտէն մարտըն 2ինճի կիւնիւնէ գատար 18 վէ տիկէր պիր գարիյէտէ փետր.ըն 13ինտէն 28ինճի կիւնիւնէ գատար 30 քիշինին մէզքիւր իլլէթտէն վէֆաթ իթտիյի վէ բէրպէտ ճիհէթինտէքի վէֆիյաթըն մըզտաղը հալա մանիմ օլմատըղը պէեան գելընմըշ տըր։

—

Սէվդրէ–էլ–Ֆէնոն նամ կաղէթանըն պէյանընա կէօրէ, էսլիհա վէ պարութ համիլ պուլունան պիր Եունան սէֆինէսինին զապթ ու գապտ օլունտուղու Ջօր գայմագամըղընտան Պէյրութ միթէսարրըֆիլըղընա իհսար գելընմըշ տըր։

—

Պու կիւնլէրտէ Զէյթուն–Պուրնու ֆապրիգասը իլէ Պարութխանէյէ իշլէրին քէսրէթինտէն նաշի օթուզտան զիյատէ ամէլէ զամմ օլունմուշ տըր։

—

Իզմիտ մուհաֆիզլէրինի իճատատ իլլէեէն Իպրահիմ Էտհէմնամընտա պիր շախս ֆամիլեասը իլէ պիրլիքտէ Իզմիտտէն խայլը ուզագ պիր մահալէ թէպիտ իտիլմէք իւզրէ իմիշ։

—

Ֆիրարի պուլունան իբի սաքէր՝ Շիլէ ճիվարընտա Թաագիպ իտիլիր իլէն, պիրի աթալան գուրշունլարտան մուրուլարագ թէլէֆ օլմուշ վէ տիկէրի տերտէթ իտիլմիշ տիր։

—

Գալաթատա միլլէթ խանընտա Մ. Բիթագօ Մուզալա նամ Ռումթիճճարընն 5000 գատար լիրասընը սիրգաթ իտուպ ֆիրար իտէն շախս պու տէֆա Սիչիլիա ատասընտա քեռին Գաթան նամ շէհրտէ ախշ ու թէվգիֆ օլունտրգտա, մէպլաղը մէսուրուգըն ըմթամպօլտա քէնտի գարբասընըն նէզտինտէ պուլունտրղընը վէ ագչէյի սահիպլինէ իատէսի իչուն գաբասընա թէլէկրաֆ չէքտիկինի պէյան իթմիշ, վէ քէյֆիյէթ պուրայա խայէր վերիլինէ մէրգումուն Եունանը օլմասը հասէպիյէ Եունան գօնսօլաթսը մէրգումէ գարընն խանէսինէ մէմուրլար իրսալ իտէրէք ագչէյի թալէպ էյլէմիշ իսէ տէ, մէրգումէ՝ գօճասընտան նէ թէլէկրաֆի վէ նէ ագչէ ալտըղընը ճէվապէն ալէյան էյլէմիշ տիր։

Պունուն իւզրինէ մէրգումէ գարընն տախի թէվգիֆ օլունտըղը մէլհուզ տըր։

—

Շիմտիյէ գատար քէսբրիւ միւ բուրիյէսի վիրմէմէքտէ օլան սարայ խատէմէ վէ պէնտեկեանընընտախի պունտան պէօյլէ քէսբրիւ միւրուրիյէսի էտա իթմէկէրի հագգընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—

—Ֆիլիպէտէքի Էվրոբա գօմիսիոնը իլէ Վիթալիս բաշա պունտան ագտէմ Շարգի Ռումէլինին ժանտարմա հէյէթինէ պիր զապիթ թային իտուպ, լաքին պիր էճնէպլի տիբլօմաթ պունա մուխալիֆ օլտուղու իչուն, մէրգումէ զապիթ ախիրէն զաթը հաղրէթը Շէհրիեարիյէ պիր արզուհալ թագտիմ իթմիշ, վէ իչտիտիկինէ կէօրէ, զաթըշանէ տախի պու մատտէնին թէտգիգ իչուն պիր գօմիսիօն թէշքիլինէ իրատէ պույուրմուշլար տըր։

—

Իչիթտիկիմիզէ կէօրէ, չէրգան հաֆթա Մուսալա ճիվարընտա թօբրաղ օսգաղընտա սաքինէ պիր երմէնի գաասը իբիսի երքէք վէ պիրի գէշ օմագ իւզրէ, պաթը վահիտէ իւչ չօճուգ տուենաեա կէթիրմիշ վէ պու չօճուգլարրն պիճիմէ ազալարընտա հիչ պիր նօգսան օլմայըպ, էլեէվմ քէմալը ֆիյէթ իւզրէ պուլունմագտա իմիշէր։ Շու վէլատէթտէ էպէլիք խրտմէթինի իյֆա իթմիշ օլան Նունեա գատրն մէհարէթի ֆէվգէլատէսինտէն տոլայը, չօճուգլարը բէք սուհուլէթ վէ ուսթալըգա ալմըշ օլտուղընտան, մէրգումէ էպէ չայանը թահսին ու ֆէրէրին տիր։

—

Էվվէլքի կիւն Պահրիյէ նէզարէթի՝ տարէրէ մէզքիւրէէ մէնսուպ պիճիմէ մէմուրիյինինէ յունիս այըղընը թէեէտիյէ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էտիրնէ վիլայէթինտէ քեռային Շարքէօյ գաղասը գայմագամըղը Թիմուրճու գայմագամը սապգ Հասան պէյէ,

Տիյարպէքիր վիլայէթինտէ քեռային Նասիպկին գաղասը գայմագամըղը՝ Պասիրէ գայմագամը սապգ Մալիհ Խուլուսի էֆէնտիյէ Թէվճիհ պույուրուլմուշ տըր։

—

Ռումէլիի Շարգի վալիսի Ալէքսաբաշա հաղրէթլէրինին քեռաթիպի Խուսուսիսի Մաթիէֆ էֆէնտիյէ իւչինճիս Մէճիտի,

Տարիպիյէ միւտիրիյէթի պաշքեռաթիպի Տիմիթրօֆ էֆէնտիյէ իւչինճիս Մէճիտի,

Վիլայէթ թահրիրատը թիւրքիյէ միւտիր մուավինի կարապետ էֆէնտիյէ տէօրտինճիս Մէճիտի,

Կավրիէլ էֆէնտի հաղրէթլէրինին տամատ Ալէքսանտրիտի էֆէնտիյէ տէօրտինճիս Մէճիտի,

Տախիլիյէ գալէմի քեթէպէսինտէն Քիլապէտիտի էֆէնտիյէ տէօրտինճիս Մէճիտի,

Ֆէլէ՞–Բէլէ միւտիրլիկի մուավինի Բէթրաքի էֆէնտիյէ տէօրտինճիս ըիմթպէ Մէճիտի Նիշանը իհսան պույուրմուշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աթէնք Հուլա

Բարիզ 9 մարտ

Պու կիւն չիտէթլի պիր հարիգ զուհուրիյլէ Բրէնթան նամ պէօյիւք մաղազալար միհէթէրեգ օլմուշ տըր։

Լօնտրա 9 մարտ

Տեյլի Թելեգրաֆ՝ կաղէթասընընն սուրէթը մէվուգէտէ ըիվայէթ իյլէտիյինէ կէօրէ, եազընտա լօրտ Տիֆրին Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ թային վէ իզամ օլունաճաղ տըր։

Մ. Կօշէնին մէմուրիյէթը ֆէվգէլատէսի օ վագթ խիթամ պուլաճաղ տըր։

Եունան մէսէլէսի հագգընտա Մավրիթիաստա միւնտերիճ թահրիրիաթ իւզէրինէ կէլէճէք բաղար իրթէսի կիւնիւ մէճլիսը մէպուսանտա հէյէթը վիւքէլյա պիր սիւալ իյրատ օլունաճաղ տըր։

Աթէնք Ռ–Ռէր.

Լօնտրա 9 մարտ

Իրանտատա էսլիհա վէ պարութ վէ էճզաի սարէրէնին ֆիւրուխը հագգընտաքի նիզամնամէ լայիհասը՝ տիւն ագշամ մէճլիսը մէպուսանտա թահթը միւզաքէրէեէ ալընմըշ տըր։

Տիւնքի թէլէկրաֆլարտա պէեան օլունտուղը վէճհ իլէ, իրանտա մէպուսլարընը մուխալէֆէթի օլ գատար չէտիտ օլմուշ տըր քի, մէճլիսը մէզքիւրտէ պու կիւնէ գատար վուգու պուլտուղունտան տահա զիյատէ չէտիտ պիր մէսէլէ իթթիխաղընա գարար վերիլմիշ վէ իճրա օլունմուշ տըր։ Տիւն կարվուն մէպուսը Մ. Օ. Յօնէլին քէլամը բէիս Թարաֆընտան գաթ իտիլիպ մէճլիստէն տախի տիշարը չըգարըլմըշ տըր։

(Պու սապահ էլէն Ռէյթէր–ֆըրը)

Բարիզ 9 մարտ

Մ. տը Ժիրարտէն՝ Մ. կամ պէթթա իլէ բէիսը ճիւմհուրիյէթ պէյնինտէ վագը օլան հէր նէվի զրտտիյէթի պէր Թարաֆ իթմէք իչիւն, արաֆ ճէտվէլ ուսուլինին եէնիտէն Թէէսիսինէ տարը օլան Թէբլիֆինի կէրի ալմասընը Ֆրանսա նամ կաղէթատա Մ. Պարտույա հասիհաթ իթմիշ տիր. զիրա ճիւմհուրիյէթ բէիսի՝ արաֆ տարէ ուսուլինի իպգա իթմէյի քէնտիսինէ գանունը էսասէճ պիր վազիֆէ ատտ իթմէքտէ տիր։

Բրէնթան մաղազալարընն հարիգինտէ 25 քիչի եարալանմըշլար տըր. Իչպու եանկընտան հուսուլէ կէլէն զարար ու զիյան 9 միլեօն ֆրանգ Թախմին օլունմագտա տըր։

ԻԼԱՆԱԹԸ ՄԻԼԻԷ

ՀՐԱՒԷՐ

Ա.Ռ Ա.ԶԳԱ.ՑԻՆ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՍ

Ազգային ժողովը Նիստ ունիյա ռաջիկայ ուրբաթ փետրուար 27 'ի Ղալաթիա։

Ատեանը պիտի բացուի ճիշդ ժամը 7 1/2ին և գոցուի 10 1/2 ին։

Հրաւիրեալ են երեսփոխան էֆէնտիները՝ իրենց ազգասիրական պարտականութիւնը կատարելու փութալ։

1881 փետրուար 23

Պարէպատ Կ. Պէջոյ

ՆԵՐՍԷՍ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Պատասխանագիր Ս. Պատրիարք Հօր՝ փափաղեան Ս. էֆ.ի հարցաքննման մասին. — շարունակութիւն։

2. Առաջարկութիւն վարչութեան վարկի յաւելուածական մասին. — շարունակութիւն։

3. Տեղեկագիր Մայր Դիւանի ի վերայ 57 անլոյծ խնդրոց։

Ա. 3. խնդիրք 1874 ամի.

Բ. 9. » 1875 »

4. Տրագիր թաղային մատակարարութեան — տեղեկագիր Ատենապետաց դիւանի։

Ատենադպիր

Մ. Ե. Մելէթեան

ԱԶԴ

Ներկայ 1881 տարիէն սկսեալ Զմիւռնիոյ Աբեղեան Մաշտոց գործակալութիւնը Հայոց Միացեալ ընկերութեանց ցնօրէն ժողովն ստանձնած ըլլալով, թէ ցանկաստանի և թէ օտար երկիրներու բաժանորդք կը հրաւիրուին իրենց յարաբերութիւնքն հաստատել այս առթիւ Աբեղեան Մաշտոց նոր գործակալութեան հետ, ի կ. Պոլիս, Ղալաթիա, Կէօչէ–Օղլու խան. թիւ 13 գրասենեակը։ 2—1

ԻԼԱՆԱԹ

Էվգաֆը Հիւմայուն խաղինէսի մանիլիւթ տարէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան աթի իւզ զիքը մահիլիաթը մուայեէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընան պիրինճի հաֆթասը օլան իյպու 1296 սէնէսի չուպաթընն 23ինճի բաղար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընտա միզայէտէլէրի իճրա գելընճաղընտան, թայիպ օլանլարընն էյեամը մէզքիւրէտէ մահիլիաթ տարէսինէ կէլիպ գելյմէթը մուխամինէնին էօրիւնէ միւսավի բէյ ագչէսինի թէսլիմը խաղինէ իտէրէք միզայէտէսինտէ պուլունմալարը լաղմ կէլէճէյի վէ բէյ ագչէսինէ վէ մուաճճէլէեէ մահանպէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օլունմայաճաղը պիրինճի տէֆա օլարագ իլան վէ իսթար գելընընը։

.. 2 վէ 1 վէ 2 վէ 29 վէ 30 .. 35500. (1)Գալաթատա ճամիի ճէտտտ մահալլէսինտէ Գուրշունլը իան տերունինտէ 235 զրա արատտա մէպնի չէհրի 400 զրշ. քիրալը ֆէվգանի վէ թահթանի քարկիր 5 պապ օտալարըն բուպ հիսսէլերի։

.. 19 վէ իկա 27 .. 60,000. Սուլթան Ահմէտ գուրպինտէ Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինտէ աթիգ թիճարէթխանէ ճատտէսինտէ 590 զրա 12 օտա վէ պիրի մա վէ 543 զրա պաղչէ վէ թահթընտա 4 պապ տէբաքինի միւշթէմիլ չէհրի 820 զուրուշ քիրալը ախչապ պիր պապ գօնաղընն նըսքի հիսսէլերի։

.. 39 .. 15,000, Ահմէտիյէտ Սօֆրլար մահալլէսինտէ Ահմէտիյէ Մէյտանը ճատտէսինտէ 120 զրա արատտա մէպնի պիր օտա վէ պիրի մա վէ 650 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 300 զուրուշ քիրալը մուգատտէմա պոյաճը էլէեվմ պիր պապ մէյխանէնին նըսքի հիսսէսի։

.. 9 վէ իկա 15 .. 12,000, Ալի պէյ գարիյէսինտէ Սիկիհտար Աղա ճատտէսինտէ 680 զրա արատտա մէպնի 5500 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 680 զուրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ պէզիրխանէ կէտիյինին 18 հիսէտէն 2 հիսսէսի վէ միւլքի իլէ պաղչէ մահալլինին 16 հիսսէտէն իբի հիսսէլերի։

.. 61 վէ 63 .. 7500, Իւսկիւտարտա Համզա Ֆէգան մահալլէսինտէ Ազիզ Մահմուտ էֆէնտի օսգաղընտա 120 զրա արատտա մէպնի 5 օտա վէ պիրի մա վէ 300 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ 2 պապ մէնդիլին նըսքի հիսսէլերի։

.. 281 .. 5,000, Պապը Ճաֆէրի խարիճինտէ Ախմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Թաշէբլար ճատտէսինտէ 40 զրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտա վէ պիր պատուրմը միւշթէմիլ շէհրի 300 զուրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ պալմամուճու տիւքքեանընընը 10 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

.. 10 .. 5000, Մօլլա Քիւրանիտէ Նուրի Ցէտէ մահալլէսինտէ ճամիի շէրիֆի սօգաղընտա Թէրպիէն 120 զրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիրի մա վէ 300 զրա պաղչէ ի միւշթէմիլ պիր պապ մէնդիլին նըսքի հիսսէսի։

.. 80 .. 3000, Գասըմ բաշատտա Գուլագսըզ Ահմէտ գաբասն մահալլէսինտէ Գուլագսըզ ճատտէսինտէ 25 զրա արատտա մէպնի շէհրի 30 զշ. քիրալը ախչապ պիր պապ պէրպէր էլեէվմ գուրուգահվէճի տիւքքեանընընը պիւթիւնիւ։

.. 1 .. 9000, Լսպ Բաղարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ բաշա մահալլէսինտէ Էօմէր էֆէնտի օսգաղընտա թէրպիէն 140 զրա արատտա մէպնի 6 օտա վէ իբի սուֆա վէ պիր գուլու վէ 300 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնդիլին նըսքի հիսսէսի։

.. 28 .. 15,000, Գըրդ Զէյմէ գուրպինտէ Խօճա Թիրէք մահալլէսինտէ Եահեա Կիւզէլ սօգաղընտա 100 զրա արատ իւզերինէ մէպնի 5 օտա 2 սուֆա վէ 5 զրա աչԷգլըզը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին իւչ բուպ հիսսէսի մահիլուէն վէ բուպ հիսսէսի տախի սահիպի թարաֆընտան ֆեբաղ օլունաճաղը։

.. 2 .. 11,250, Թօքխանէտէ Մուհիէտտին Ֆէնէրի մահալլէսինտէ Սէքսէնինճի եօգուշունտա 100 զրա արատտա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ 2 պիրիմա վէ 130 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ տախչապ պիր պապ մէնդիլին իւչ բուպ հիսսէսի։

.. 17 վէ 19 .. 12,900, Սարը եար գուրպինտէ Եէնի մահալլէ ճատտէսինտէ 465 զրա արատտա մէպնի 5 օտա վէ պիրիմա վէ թահթընտա գայրգխանէյի միւշթէմիլ պիր պապ սահիլխանէ իլէ տիկէր պիր պապ գայրգխանէյի միւշթէմիլ սէնէվի 1100 զշ. քիրալը ախչապ պիր պապ գայրգխանէ վէ սահիլխանէի մէզքիւրը 20 հիսսէ իթիպարը.յա ալթը հիսսէլերի։

.. 3 .. 2000, Էտիրնէ գաբուսընտա Նէսլըշահ Սուլթան մահալլէսինտէ Զալըզ սօգաղընտա 40 զրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 80 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլ։

.. 39 .. 5000, Խաթապ Գաբուսընտա Սարը ֆէմիր մահալլէսինտէ Ալի բաշա խանը տերունինտէ խան գաբասը ֆէվգինտէ չէհրի 200 զշ. քիրալը պիր պապ օտա կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 40 սէհիմ հիսսէսի։

.. 25 .. 1000, Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատտա Կիւլ ճամիի շէրիֆի մահալլէսինտէ Թաթար աղասը սօգաղընտա տերունինտէ պիրիմամի միւշթէմիլ 32 զրա պիր գրթա մէնդիլ արատտը։

.. 12 .. 8000, Վէֆատտա Մօլլա Խուսրէվ մահալլէսինտէ Կիւտաղը Մէսճիտ սօգաղընտա 90 զրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ պիրիմա վէ 40 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլ։

.. 41 .. 1334, Սիւլեյմանիյէ մահալլիյէսինտէ Թիրէաքի Չարշըսը ճատտէսինտէ 25 զրա արատտա մէպնի շէհրի 45 զշ. քիրալը քեարկիր մուգատտէմա պէրպէր էլեէվմ պիր պապ սուճը տիւքքեանընընը սիւլիւս հիսսէսի։

.. 55 .. 1250, Ֆէնէրտէ Թէվֆիս Ճաֆէր մահալլէսինտէ Քիրէվիտ մահալլէսի ճատտէսինտէ քեարկի 213 զրա պիր գրթա մէնդիլ արատտընը բուպ հիսսէսի։

.. 10 .. 1,000, Թօք Գաբուտտա Իսկէնտէր աղա մահալլէսինտէ Քիւչիւք Սարայ մէյտանը սօգաղընտա 60 զրա արատտա մէպնի պիր օտայը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլ։

.. 25 .. 1666 Լալէլիտէ Գըզըլթաշ մահալլէսինտէ Զուգուր Զէշմէ սօգաղընտա 60 զրա արատտա մէպնի շէհրի 80 զշ. քիրալը ախչապ պիր պապ թէֆնէքէճի տիւքքեանընընը սիւլիւս հիսսէսի։

.. 3 .. 2,000, Էտիրնէ Գաբուսընտա Խատիչէ Սուլթան մահալլէսինտէ Զըգմաղ Յօղրամանը Օտալարը սօգաղընտա 50 զրա արատտա մէպնի 2 օտայը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլ։

.. 3 .. 4500, Ագսէրայտաղ Ուրէպա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ կիւմիւշխանէ սօգաղընտա 60 զրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ պիրիմա վէ 20 զրա աչԷգլըզը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլ։

.. 14 .. 4,000, Զարշուի քէպիրտէ Եունեը խանը տերունինտէ 25 զրա արատտա մէպնի շէհրի 40 զշ. քիրալը պիր պապ քեարկիր օտա կէտիյի։

.. 40 .. 3,000, Զարշուի քէպիրտէ Պէտրում խանը տերունինտէ ֆէվգանի 40 զրա արատտա մէպնի շէհրի 50 զշ. քիրալը պիր պապ օտանրն նըսքի հիսսէսի։

.. 6 .. 9000, Խօրխոր գուրպինտէ Պապա Հասան իլմի մահալլէսինտէ ճամիի շէրիֆ սօգաղընտա 120 զրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ պիրիմա վէ 200 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնդիլ։

.. 32 .. 6000, Զարշուի քէպիրտէ Թագքէճի սօգաղընտա 20 զրա արատտա մէպնի շէհրի 100 զշ. քիրալը պիր պապ զէնէնէճի տիւքքեանընընը նըսքի հիսսէսի։

.. 69 .. 15,000, Պողազ իչինտէ Պէպէք գարիյէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 150 զրա արատտա մէպնի վերասընտա պիր օտայը միւշթէմիլ սէնէվի 3000 զշ. քիրալը ախչապ պիր պապ միւլք մա կէտիք պագգալ տիւքքեանընընը նըսքի հիսսէսի։

.. 4 .. 1500, Թօքխանէտէ Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ Զըգմաղ պաղչէ սօգաղընտա 60 զրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 15 զրա աչԷգլըզը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլին նըսքի հիսսէսի։

.. 9 .. 3000, Լանկատտա Պոսթանճը պաղը Ա.պտուլլահ աղա մահալլէսինտէ Արապլար սօգաղընտա 50 զրա արատտա մէպնի իբի օտա վէ պիր գույու վէ 15 զրա աչԷգլըզը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնդիլ։

.. 7 .. 25000, Պալաթատա Համմամի Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 150 զրա արատտա մէպնի 8 օտա վէ 4 սուֆա վէ միւշթէրէք պիրիմա վէ 50 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ սէնէվի 5200 զշ. քիրալը քեարկիր իբի պապ մէնդիլին նըսքի հիսսէլերի։

(1) Ճիւմլէլերին պաչարընտա, իւք հիզատէքի պուլունան բագգամլար մահիլաթը նիմէրօալարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր լիրան Օսմանի 100 զուրուշտան օլարագ գէյմէթը մուխամմէնէլէրինի վէ իւչինճի հիզատաքիլէր տախի պէտէլը միւզայէտէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիր։

LA COMPAGNIE NATIONALE
A
ELBERFELD

ԳՕՄԲԱՆԵԻ ՆԱՍԻՈՆԱԼ

ԷԼՊԵՐՖԷԼՏ ՇԷՀԻՐՆՏԷ ՆԱԳԼԻԹԱԹ

ՍԻԿՈՒԻՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՑԷ 30 ՄԻԼԻՕՆ ՄԱՐԳ

Պու գումբանիա՝ վարօր վէ եէլքէն կէմիլէրինէ եիւքլէտիլէն հէր ճինս մալլարը, վէ հէր կրուբօ վէ զիգզյմէթ էշեայը բէք էհվէն ֆիյաթլա սիկուրթա իտէր։

Սթամպօլտա ումումի ահէնցիասընա միւրաճաաթ իթմէկի տիր վէ պու ահէնցիա ահիտէքի իմզա տըր։

ՐԷԳ. վէ ՀՈԳՈՅԵԱՆ
Գալաթա կէօմրիւիւ գարշըսընտա
Քէօչէ օղլու խանընտա.

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Պունտան ագտէմ Գօնթի պիրատէրլէրիյլէ միւշթէրէքէն Գալաթատա Սանտրգճըլար իչինտէ 130 նիմէրօտա քիւչատ էթտիյիմիզ տուխան ֆապրիգասը շիմտիյէ գատար ֆէվգէլատէ իշլէմէքտէ վէ հէր վէճհիլէ միւշթէրիլէրիմիզի մէմնունիյէթինի ճէլպ իլէ չզգարըլան թիւթիւնլէր բայինալը օյմասը վէ նէվլէրինէ կէօրէ ֆիյաթընն օյմասը վէ նէվլէրինէ կէօրէ ֆիյաթընն էհվէնիյէթի ճիմմէ թարաֆընտան թահսին օլունմագտա վէ հաթթա պիր վագթտան պէրու տէբօղիթօյարըմզդա թիւթիւն եէթիչտիրիլէմէմէքտէ իտիլ։ Պու քէրրէ միւշթէրիլէրիմիզի կէրիյէ չէվիրմէմէք վէ տահա իլլէրի կիթմէք իւզրէ պիլ մէճպուրիյէ ֆապրիգա վէ տէբօղիթօյընը մահալը մէզքիւրէտ զայէթ վասի վէ մամուլաթընընը իսթիապլընա էգէր ճիհէթ էլվէրիշլի պույունան 109 նիմէրօլու ֆապրիգայա նազլ իյլէտիք։

Պունտան պէօյլէ Սթանպօլ վէ թաշրա վէ Էվրօբատան՝ թիթիւն իյսալը հագգընտա վիրուտ իտէն էվամիրի սատթը սատթընա իճրա էտէպիլէճէյինէ կիպի, թիւթիւնլէրին բայինասը վէ ճիւմլէնին տըրմաղընա ալընընընընի լէգզէթի տէյինտիրմէմէք իւզրէ պու քէրրէ տախի թիւթիւն չզգան մահալլէրէ վէ պահուսուս եէնիճէյէ մալիւմաթը թամամ ասկալընտան մէմուրլար իպամ գելընմըշ տըր։ Միւշթէրիլէրիմիզին մէմնունիյէթինի ճէլպ իթմէք մէ խսթէտիլէրի գօգուլու վէ տրմաղընա էլվէրիշլի տուխան վերմէք արզուսընտա պույունտրղմըզտան, թալիպլէրինին լութֆէն ֆապրիգամըզդա թէնէզգիլ պույուրմաներին բէնա, վէ պունտան պէօյլէ դայրը մագթու նէվլինին 150 լիք. 200 լիք. 300 լիք վէ տահա ֆէվգէլատէ ճինսլէրինտէն կէտէք թիւթիւն վէ կէրէք սիկարա տէբօղիթօմըզդա մէվճուտ պույուճագլարընը թավսիյէ իտէրիզ։

Սոֆրլան մահալլէ. — Գալաթատա Սանտրգճըլարտա Ն. 109. —Զընտան գարու Զէօմլէքճիլէրտէ Ն. 29. — Էմին էօնիւնտէ Ն. 36, վէ ճիւմլէ տուխան սարճընարտա։

Զէյ. — Սայէի Շահանանէտ Էվրօբայա իրսալ իտէճէյիմիզ տուխանլէրին պանտրոլ էքսմինտէն մուաֆիկէթինէ տայիր իմիթայա տախի թահսիլի տիմիզ օլտուղունտան, Էվրօբատա պույունան թալիպլէրիմիզին պու ճիհէթլէ եիւզտէ եիրմի ֆայտէմնտա օլաճաղլարընը իլավէ վէ իլան էյլէրիզ։

ՏԻՄԻՐԳԱԲՈՒԼԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 9 Մարտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Էիր.	99-5/8
Օսմ. էհամը աչըլը	13-
» » գաբանը	12-7/8
Իսթիգրազ 65	13-1/4
» 69	13-5/8
» 71	72-1/2
» 72	22-1/2
» 73	13-1/4
Օսմանլը պանգաղը	12-5/8
Մըսըր տուլուն. մութա հրատ	71-1/4
» իսթիխաղը	94-3/4
Բուսիա իսթիգրազը	92-1/4
Գամպիո Բարիզ 6 այ վատ	—

Բարիզ, 9 Մարտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	85-75
» » 5 գրօնսուզ	121-25
Օսմ էհամը աչըլը	13-22
» » գաբանը	13-15
Իսթիգրազ 65 ֆր.	70-
» 69	68-
» 73	66-
Մըսըր ֆոնտ. մութա հրատ	361-25
Գրէտի Լիոնէ	1062-50
Օսմանլը պանգաղը	571-25
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	49-25
Իթալիա էհամը	89-75
Գամպիո Լօնտրա 3 այ վատ	25-31

Վիէննա, 9 Մարտ.

Ադիո ֆիորին	—
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	22-20

ԼՈՒՍԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Է. ուսմ. տիւն ագչ. գաբ.	14-14
Գաբ. բանկա աչըլը	14-10
Իսթիգ. 63 (Մութօն) 6 % ֆ.	68-
» 65 » 6 % ֆ.	70-
» 69 (Բինար) 6	61-50
» 72 (Գօն տիւ Թրէզօր)	22-25
» 73 6 % ֆ.	66 50
Ռումէլի չըմէնտըֆէր 3	48-75
Ադէֆ ֆայիզի ».	00-
Ըլբօր Ղրշ	00-
Հավալէսիզ »	05-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	3-26
Ստամպոլ պանգասը	8-35
Օսիէթէ ժէնէրալ	4-11
Թրամվայ	3-60

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշան	Ղշ.	Փ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-25	
Մէթալիք »	209-	
Պէչլիք »	212-30	
Ալթընըզ »	128-10	
Պագզը »	660-	
Գայմէ »	980-	
Ինկիլիզ լիրասը	109-37	
Ֆրանսըզ ալթունու	87-16	
Փօլ	90- 2	
Գրիսիոց ալթունու	51-20	
Գաբպօն գայմէսի	8-68	